

IR GOUVERNEUR
...Japan...

107E JAARGANG — NO.: 278 DONDERDAG 29 NOVEMBER 1990

AMIGOE

Preke

'Salsa caliente del Japon': Niet voor niets een grote hit...

Major en Heseltine houden afstand



LONDEN - *Bij Downingstreet 10 schudden de nieuwe Britse premier John Major (links) en zijn belangrijkste concurrent voor het premierschap Michail Heseltine (rechts) elkaar de hand. Zo te zien moet er tussen beiden nog wel het een en ander overbrugd worden.*

BAGHDAD WIL DIALOOG

VS zelfverzekerd over "geweldsresolutie" V-raad

Parijs: laatste waarschuwing

WASHINGTON/BAGHDAD - Dreigende taal van de Westerse regeringen aan het adres van de Iraakse leider Saddam Husayn en een vergeefse oproep tot dialoog vanuit Baghdad hebben woensdag de Golfcrisis gekenmerkt. Een dag voordat de resolutie van de Amerikanen in de Veiligheidsraad besproken zal worden die de deur naar een gewelddadige oplossing van het conflict wagenwijd openzet. Tot nu toe heeft van de vijf permanente leden, alleen China nog niet toegezegd de resolutie te zullen steunen. Maar de kans dat de Chinese minister van Buitenlandse zaken, Qian Qichen, donderdag van zijn vetorecht gebruik gaat maken, lijkt uiterst klein. Frankrijk heeft duidelijk gezegd dat deze resolutie de laatste waarschuwing voor Irak is.

Washington toonde zich zeer zelfbewust over het resultaat van de bijeenkomst van de Veiligheidsraad. De ministers van Buitenlandse zaken van de lidstaten gaan spreken en stemmen over een resolutie die het gebruik van geweld tegen Irak moet toestaan. President Bush en de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, legden woensdag de laatste hand aan de strategie waarmee de leden van de Veiligheidsraad overtuigd **moeten worden van de noodzaak** in te stemmen met de "geweldsresolutie". Aan Irak zal een ultimatum gesteld worden zich uit Kuwayt terug te trekken. Voldoet het daar niet aan dan kan de VN "alle noodzakelijke middelen aanwenden". Fitzwater liet zich niet uit over de vraag of Washington een uitstel van de ultieme datum van 1 naar 15 januari zal accepteren. In kringen van de Verenigde Naties is vernomen dat de VS daartoe bereid zouden zijn.

De Amerikaanse regering heeft woensdag een nieuwe oproep van Irak verworpen om te beginnen met praten. Naar aanleiding van het verzoek woensdag van de Iraakse vice-premier Taha Yassin Ramadan aan de Amerikaanse president George Bush om "een dialoog te beginnen" zei de woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater: "De bal is in zijn kamp (van de Iraakse leider Saddam Husayn). Wanneer hij de situatie wil veranderen, kan hij daarmee elk moment beginnen. Wij gaan zijn agressie niet goedkeuren door hem tegemoet te komen in enige vorm van onderhandeling".

Fitzwater wees ook het voorstel af van de Democratische afgevaardigde Lee Hamilton, de nummer twee van de commissie Buitenlandse zaken van het huis van afgevaardigden, een speciale Amerikaanse gezant naar Baghdad te sturen om Saddam Husayn de ernst van de situatie nog eens uit te leggen. "Wij zien geen enkele reden voor zo'n missie", aldus de woordvoerder. Hij benadrukte dat Saddam Husayn al "talrijke openingen" zijn geboden, in het bijzonder door de Sovjetunie. "Wij hebben hem alle gelegenheid gegeven en president Bush heeft al het mogelijke gedaan", aldus Fitzwater.

Frankrijk heeft woensdag Irak gemeld dat het tot 15 januari de tijd krijgt zich uit Kuwayt terug te trekken om zo een oorlog te voorkomen. De Franse minister van Buitenlandse zaken Roland Dumas zei tijdens een parlementszitting in Parijs dat de door de Amerikanen ingediende resolutie, die de Veiligheidsraad vraagt geweld te mogen gebruiken om Irak uit Kuwayt te verdrijven, de laatste waarschuwing is. "Het is een laatste oproep en zeer zeker een ultimatum", aldus Dumas die nogmaals bevestigde dat Frankrijk instemt met de inhoud van een dergelijke resolutie.

Volgens de Britse minister van Buitenlandse zaken Douglas Hurd biedt de resolutie een laatste kans aan Saddam Husayn de gijzelaars vrij te laten en zich uit Kuwayt terug te trekken. "Als hij dat niet doet wordt hij geconfronteerd met de mogelijkheid van militaire actie en een zekere nederlaag", aldus Hurd in het Britse Lagerhuis.

BESTE TIJD

In Beijing zei de Chinese minister van Buitenlandse zaken, Qian Qichen, dat de berichten dat China de "geweldsresolutie" zou steunen geen enkele grondslag hebben. Toen verslaggevers bij het vertek van de minister naar New York aan hem vroegen of China donderdag van zijn veto-recht zal gebruiken, zei de minister: "Dat hebt U mij ook niet horen zeggen".

In de Saudische woestijn heeft het woensdag voor de eerste maal deze winter geregend. Volgens militaire deskundigen is de winter in de Golf de beste tijd voor een aanval. Irak heeft zijn troepenmacht in het bezette Kuwayt en het zuiden uitgebreid tot 450.000. Volgens Amerikaanse waarnemers staat deze uitbreiding los van de eerder aangekondigde troepenversterking met 250.000 man. De Amerikanen hebben al 230.000 leden van hun land- zee- en luchtmacht in de Saudische woestijn gelegerd. In de Golfregio zijn bovendien 140.000 militairen van Saudi-Arabie, Groot-Brittannie, Egypte, Frankrijk en meer dan vijftien andere landen, die een alliantie vormen tegen Irak. In jauari worden nog eens 150.000 Amerikaanse en 14.000 Britse soldaten verwacht. Dan zal de multinationale strijdmacht bestaan uit meer dan 530.000 militairen.



Thatchers geest

LONDEN - *Historie pleegt zich te herhalen maar het is uiterst onwaarschijnlijk dat Margaret Thatcher deze deur van Downing Street nog eens als premier binnengaat. Woensdag verliet zij na ruim elf jaar de ambtswoning om ruim baan te maken voor haar oogappel John Major. Haar geest blijft voorlopig nog wel hangen in Downingstreet, zo moet gevreesd worden.*

(AFP-satellietfoto)

Rechter beslist: geen invloed op proces

CNN mag Noriega-banden uitzenden

MIAMI - De Amerikaanse televisieomroep CNN heeft het recht banden uit te zenden waarop telefoongesprekken staan van de Panamese ex-dictator Manuel Noriega en zijn advocaat. Rechter William Hoeveler oordeelde woensdag in Miami dat uitzending van de banden niet van invloed zal zijn op het proces tegen Noriega wegens drugshandel.

In de gesprekken, die door gevangenisfunctionarissen zijn opgenomen, overlegt Noriega vanuit zijn cel met zijn advocaat. Eerder deze maand beval rechter Hoeveler CNN de banden af te staan om te bestuderen of de inhoud ervan Noriega's kansen op een eerlijk proces zou beinvloeden. De omroep voldeed hier pas aan nadat het opperste gerechtshof de uitspraak van Hoeveler bekrachtigde. De rechtbank heeft de opnamen nog steeds in handen.

NAIEF

CNN weigert te onthullen hoe zij aan de banden was gekomen. Volgens de omroep vormen niet de uitzendingen, maar de bandopnamen zelf een schending van de rechten van de beklaagde Noriega. Amerikaanse gevangenissen mogen niet telefoongesprekken tussen een ingezetene en zijn advocaat afluisteren, maar wel andere gesprekken.

Noriega's advocaten willen nu dat de aanklachten tegen hun client worden ingetrokken, omdat de Amerikaanse regering het in de Panamese grondwet verankerde recht op vertrouwelijke gesprekken tussen een beklaagde en zijn advocaat heeft geschonden. "We zijn echt naief geweest om te geloven dat ze eervol zouden zijn in deze zaak", zei advocaat Frank Rubino naar aanleiding van de bandenzaak.

Braziliё en Argentiniё over kernenergie:

Toetreding tot non-proliferatieverdrag

FOZ DO IGUACU - Argentinie en Brazilie zijn woensdag na jarenlange weerstand toch overeengekomen, toe te treden tot het nucleair non-proliferatieverdrag voor het Westelijk halfrond, het zogeheten verdrag van Tlatelolco.

Het verdrag geldt voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied. Toetreding van beide landen, de enige in het gebied die technologisch in staat worden geacht om een atoombom te maken, was een jarenlange wens van de VS.

President Fernando Collor de Mello van Brazilie en president Carlos Menem van Argentinie ondertekenden woensdag in de grensplaats Foz do Iguacu documenten, waarin zij als eerste stap beloven onderhandelingen te zullen openen met het Internationale bureau voor Atoomenergie (IAEA) in Wenen. Ze verklaarden bilateraal toezicht of onderzoeken toe te staan, om te voorkomen dat de twee landen een atoomwapen produceren.

Verkeersramp:

Drie doden 23 gewonden bij Almere

ALMERE - Bij een botsing in dichte mist bij Almere in Nederland zijn drie doden gevallen. Zestien mensen zijn zwaar gewond naar een ziekenhuis overgebracht.

Bij de kettingbotsing waren tientallen auto's betrokken. In totaal zijn er 23 mensen gewond geraakt. Het is niet bekend of er slachtoffers in levensgevaar verkeren. Wel is ondertussen gebleken dat de automobilisten zich blijkbaar aan het snelheidsmaximum van 120 kilometer per uur hebben gehouden dat ter plaatse geldt op deze splinternieuwe weg. Op beide rijbanen deed zich nagenoeg tezelfdertijd een kettingbotsing voor. De A-6-snelweg waarop het ongeluk gebeurde bleef in de afgelopen nacht verder afgezet. Aldus de politie van Almere, in welke stad veel Antillianen woonachtig zijn die voorheen in de Bijlmer woonden. Enkele weken geleden gebeurde er bij Breda ook al een ernstig verkeersongeluk in dichte mist. Hierbij vonden toen acht mensen de dood. Er waren toen ook Antillianen bij het ongeluk betrokken.

Cubaans-Amerikaanse "ontmoeting"



NEW YORK - *De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker (rechts) heeft zijn Cubaanse collega Isidoro Octavio Malmierca ontmoet. De resolutie kwam daarbij aan de orde waarover de Veiligheidsraad moet beslissen en waarbij geweld impliciet wordt toegestaan als Irak zich niet terugtrekt uit Kuwayt. Aan minister Baker te zien zag hij niet bepaald enthousiast uit naar deze ontmoeting.*

(AFP-satellietfoto)

WAARSCHUWING VANUIT EG

Directeur generaal Dunkel over wereldhandelsoverleg:

GATT is in crisis

GENEVE - Het wereldhandelsoverleg in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst inzake Tarieven en handel) verkeert in een crisis. De ministers zullen de crisis in het begin van de slotonderhandelingen die volgende week maandag in Brussel van start gaan, moeten oplossen, anders lukt het niet meer. Dat heeft Arthur Dunkel, directeur-generaal van de GATT, verklaard.

Volgens Dunkel liggen de grootste struikelblokken nog op de terreinen landbouw, anti-dumping en met handel gepaard gaande investeringen. Maar ook bij de besprekingen over de handel in diensten en in textiel en kleding is overeenstemming nog niet in zicht, aldus Dunkel. Landen mogen niet hun "bekende standpunten" innemen, maar moeten bereid zijn zich te schikken, anders mislukt het overleg.

JUIST SIGNAAL

Afspraken over liberalisering van de wereldhandel zijn juist nu belangrijk, omdat de groei in de wereldeconomie afneemt, de Golfcrisis instabiliteit veroorzaakt, integratie van de Oosteuropese landen in het vrijhandelssysteem noodzakelijk is en economische hervormingen in ontwikkelingslanden nodig zijn. "Wegens deze factoren is het noodzakelijker dan ooit dat de internationale gemeenschap de juiste signalen zendt naar de handelsgemeenschap - signalen van voorspelbaarheid en veiligheid", aldus Dunkel.

Het lopende overleg, de zogenoemde Uruguay-ronde, is vier jaar geleden van start gegaan in de Urugayaanse badplaats Punta del Este. In de landbouwbesprekingen staan vooral de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten tegenover elkaar. De VS willen een verregaande liberalisering, terwijl de EG per se de grondslagen van het gemeenschappelijke landbouwbeleid overeind wil houden.

ANTI-DUMPING

In het geval van anti-dumping wensen Japan en andere Aziatische landen dat de Westerse landen minder gemakkelijk de invoer van goedkope Aziatische produkten, zoals videorecorders en auto's, kunnen tegenhouden. De investeringsonderhandelingen draaien om de vraag welke voorwaarden mogen worden gesteld aan investeringen in een bepaald land. Japanse ondernemingen die in Europa willen investeren worden bij voorbeeld vaak verplicht een groot percentage lokale onderdelen te gebruiken.

EG-commissaris Frans Andriessen is woensdag fel van leer getrokken tegen het "volledige gebrek aan realisme" waaraan deelnemers aan het GATT-wereldhandelsoverleg zich schuldig zouden maken. Hij vindt dat zij teveel ophef maken over het "landbouwdossier" en daardoor het succes van de Uruguay-ronde bedreigen. Andriessen maakte duidelijk dat op dat punt van de EG geen vergaande concessies zijn te verwachten. "Wij zullen nooit volledig afzien van dit soort steun". Volgens hem dreigt de EG ten onrechte tot zondebok te worden gemaakt als de landbouwproblemen volgende week het grote struikelblok blijken te zijn. Ook op andere gespreksonderwerpen, zoals de dienstensector waar de VS dwarsliggen, bestaan grote meningsverschillen.

Expositie Polak in CPA beëindigd

WILLEMSTAD — De schilderijen-expositie van Judith Polak in Centro Pro Arte is door omstandigheden vroegtijdig beëindigd. De tentoonstelling had volgens plan tot 10 december moeten duren. Mevrouw Polak zal in maart weer een expositie houden, maar dan in Gallery 86, terwijl ze voordien ook nogmaals werken op Curaçao zal exposeren.

Inpakdag Koningin Juliana huishoudschool

WILLEMSTAD — De Koningin Juliana Huishoudschool zal vrijdag 30 november in samenwerking met het bedrijf Kentucky Fried Chicken een 'inpakdag' organiseren. Het doel van deze 'inpakdag' is dat de kinderen, die het minder goed hebben, ook Sinterklaas kunnen vieren. Tevens wil men hiermee bereiken dat de leerlingen van de Host/Receptionist-opleiding de gelegenheid krijgen ervaring op te doen in het organiseren van een bepaald evenement, terwijl men ook de leerlingen van de Verkoopopleiding hierbij wil betrekken, die zich bezig zullen houden met het instrueren bij het inpakken van de verschillende cadeaus aan de leerlingen van de huishoudschool.

Tenslotte willen de leerlingen met dit totaal-project bereiken dat zij elkaar beter kunnen leren kennen op sociaal terrein. De organisatie van dit evenement is in handen van de leerlingen.

24-ste sterftedag "Doctor"



■ *WILLEMSTAD — Op 22 november was het 24 jaar geleden dat 'Doctor' da Costa Gomez overleed. Deze oprichter en 'denker' van de politieke partij PNP werd herdacht in de vorm van een kranslegging bij zijn borstbeeld in de tuin van het partijhuis aan de Penstraat. Foto: de weduwe van 'Doctor' Lucina da Costa Gomez-Matheew.*

Rio Canario-centrale Setel buiten bedrijf

WILLEMSTAD — De telefooncentrale van de Setel op Rio Canario wordt eind november voorgoed gesloten. Alle nummers aangesloten op die centrale zullen overgaan op de Santa Maria-centrale. Dit betekent dat alle 44- nummers in vervolg zullen beginnen met 692- (in plaats van 44-).

Met de overschakeling van de 395 abonnees naar de Sta Maria-centrale wordt de laatste fase uitgevoerd van het project om de Rio Canario-centrale op te doeken, zo maakt Setel bekend. Een en ander vindt plaats in het kader van de modernisering van de Setel-centrales.

De centrale van Rio Canario werd in 1947 in bedrijf genomen. In die tijd waren 500 abonnees daarop aangesloten. Het maximum aantal bedroeg 1937. Terwijl abonnees aangesloten op andere centrales in de loop der jaren automatisch internationaal konden bellen, was dat voor de "Rio Canario-mensen" niet mogelijk. Ze moesten de Landsradio inschakelen. Pluspunt voor hen was wel, dat ze 16 cent voor ieder telefoontje betaalden, terwijl dat voor de anderen gebeurde volgens het systeem waarbij betaald werd voor het aantal impulsen (tijdsduur).

Morgen in het ITC
Info-ochtend over uitzending managers

WILLEMSTAD — In de zaal K van het ITC-gebouw vindt morgen een informatie-ochtend plaats aangaande het Programma Uitzending Managers (PUM). Deze ochtend wordt verzorgd door G. Lucking, regio-coördinator van het PUM-programma.

Het PUM is een nonprofit organisatie die in 1978 is opgericht door het Nederlands Christelijke Werkgeversbond (NCW). Doelstelling van dit programma is om de in Nederland aanwezige kennis en ervaring van gepensioneerde en vervroegd uitgetreden managers tegen zo min mogelijke kosten ter beschikking te stellen van bedrijven en instellingen in ontwikkelingslanden voor de oplossing van (technische) problemen en de overdracht van management en technische vaardigheden. In beginsel kan elk lokaal bedrijf dat geen dochter is van een buitenlands/internationale onderneming in aanmerking komen voor steun van het PUM.

PUM richt zich echter in het bijzonder op kleine en middelgrote ondernemingen die minder goed in staat zijn zelf professioneel advies en ondersteuning op commerciële basis te verkrijgen. De duur van een missie is afhankelijk van de aard van het probleem maar gemiddeld zijn de uitzendingen drie maanden. De ingezette consultants van het PUM zijn vaak vooraanstaande managers en experts geweest in soortgelijke ondernemingen of organisaties als de aanvragende partij en hebben meestal een ruime ervaring in ontwikkelingslanden. Zij zijn vrijwilligers en ontvangen geen salaris. De aanvragende onderneming/organisatie wordt geacht de lokale verblijfskosten van de expert voor zijn rekening te nemen.

Het PUM heeft circa duizend experts ingeschreven en het bestrijkt een zeer breed scale sectoren. De praktijk heeft uitgewezen dat de meeste uitzendingen tot stand komen in sectoren waar de toepassing en het gebruik van techniek belangrijk zijn. De ervaring is dat PUM-ers het meest effectief zijn in de particuliere sector. Dit sluit andere sectoren, met name overheidsinstellingen en -diensten, bepaald niet uit.

Aids-info

Het AIDS-virus HIV heeft het vooral gemunt op de witte bloedcellen. Het HIV dringt deze bloedcellen binnen, het verandert het DNA van de bloedcellen en neemt het commando over. De bloedcellen die in normale gevallen afweerstoffen maken om vreemde infectueuze indringers te verdrijven, doen dat door die verandering in het DNA niet meer. Integendeel er worden juist eiwitten gemaakt die lichaamscellen vernietigen.

Vroeg of laat wordt het HIV actief en verspreidt het zich over het menselijk lichaam, waardoor steeds meer bloedcellen het vermogen om afweerstoffen aan te maken, verliezen. De drager van het virus wordt zodoende vatbaar voor allerlei infecties, zoals schimmels in de mond, longontsteking, kanker enzovoort, waartegen ze geen afweer hebben. De meeste patiënten overlijden op den duur aan deze ziekten.

Er wordt bij AIDS niet gesproken over een ziekte, maar over een syndroom een optelsom van een aantal klachten en verschijnselen die worden veroorzaakt door het HIV.

AIDS kent verschillende stadia; te beginnen bij de incubatieperiode die duurt van 2 weken tot 3 maanden. Daarna, als eenmaal is geconstateerd dat iemand seropositief is, treedt er een fase van onzekerheid op. Wanneer zullen de ziekte verschijnselen zich openbaren? Dat kan variëren van een aantal maanden tot zelfs tien jaar na besmetting.

Mensen die besmet zijn leven in deze periode vaak intenser; ze maken keuzes om hun leven meer zin en diepgang te geven.

Personeelsbestand met 100 man gestegen
DP stelt 'Ekilibrio'-beleid aan de kaak

WILLEMSTAD — Het ambtenaren-bestand is in 1989-1990 gestegen van 3605 naar 3704. Dit valt moeilijk met het Ekilibrio-project te rijmen, aldus het Statenlid voor de Democratische Partij, Leslie Navaro. Volgens hem is ook de verhoging van de aankopen van niet-duurzame goederen en diensten (3.4 miljoen) in scherp contrast met het bovengenoemde beleid. Uit kringen van de coalitie-partijen heeft Navaro vernomen dat er meermalen flinke twijfels met betrekking tot het Ekilibrio-project zijn geuit. De daden van de regering, aldus Navaro, wijzen niet in de richting van het project.

Navaro stelt een serie vragen aan de regering in verband met het bovengenoemde. Hij wil onder andere weten hoe een evenwichtige begroting in 1992 bereikt zal worden.

Het DP-Statenlid vindt het een goede zaak dat de regering bij Nederland blijft aandringen op een Meerjaren Plan-schuldenlastverlichting. Daarom wil Navaro van de regering vernemen of er een bepaald beleid in die richting zal zijn.

Navaro is de mening toegedaan dat nu Nederland en Aruba eenzijdig op de tijdens de laatste Ronde Tafel conferentie gemaakte afspraken zijn terug gekomen, de regering van de Nederlandse Antillen alles in het werk dient te stellen om tot herziening van haar bijdrage in het Solidariteitsfonds te geraken.

Het land dient in deze de minder draagkrachtige eilandgebieden te steunen in hun wens om direkt van Nederland financiele garantie voor hun ontwikkeling te verkrijgen. Dit houdt in dat de Rijkswet, regelende de instelling van het Solidariteitsfonds niet langer relevant is.

Met de regering, voert Navaro voorts aan, is de DP-fraktie van mening dat het een goede zaak is binnen het kader van een gezond monetair-beleid de nodige maatregelen te nemen ter waarborging van een voldoende deviezenreserve. de Democratische Partij vraagt zich evenwel af of de regering er zich voldoende van bewust is dat een te grote beslaglegging harerzijds op de kapitaalmarkt een gezonde monetaire ontwikkeling in de weg staat. De DP-fractie in de Staten vernam gaarne de mening van de regering in deze, aldus Leslie Navaro.

Open house landhuis Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 2 december is het 'open house' op het Landhuis Ascencion van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het 'open house' vangt aan met een oecumenische kerkdienst in de kapel van het landhuis. Na de kerkdienst wordt er een rondleiding met uitleg over het landhuis gegeven. Tijdens dit 'open house' wordt de muziek verzorgd door Mariachi Vargas, lokaal vervaardigd lederwerk wordt verkocht door Grabashon Corsow, de firma Keramos exposeert en verkoopt lokaal vervaardigd keramiek en Caribbean Handicraft verkoopt souvenirs. Koffie, hapjes en drankjes zijn verkrijgbaar tegen redelijke prijzen en de toegang is gratis.

TeleCuraçao met uitzendig over kerst-expo in ITC

WILLEMSTAD — Vanavond om 6 uur vindt de opening plaats van de Curaçao Christmas Collection in de Exibition Hall van het ITC. De openingsceremonie en het eerste uur van de Kerst-expo zullen vanavond door TeleCuraçao uitgezonden worden. Dat zal gebeuren tussen half negen en half tien vanavond in het programma 'Rikesa Universal' van Mavis Albertina. Daarmee kan het grote publiek een indruk krijgen van hetgeen deelnemende bedrijven te bieden hebben aan artikelen, die uitermate van pas komen voor de komende feestdagen.

Antillen-kenner Gerard Bergers overleden

— door Victor Hafkamp —

ROTTERDAM — In zijn woning in Ridderkerk overleed deze week — 58 jaar oud — de journalist Gerard Bergers. Hij was verslaggever van het Algemeen Dagblad, voor welke krant hij zich ook bezig hield met Antilliaanse en Arubaanse zaken. Bergers had een band met Curaçao waar hij in de jaren zestig enkele jaren werkzaam was voor de Beurs- en Nieuwsberichten.

Bergers, die nog twee maanden geleden zijn zilveren jubileum als verslaggever van het Rotterdamse ochtendblad vierde, hield zich de laatste jaren vooral bezig met reportages, zeer onlangs nog over de Nederlandse marineschepen in de Golf. In zijn carrière van 41 jaar als journalist was hij ook nog enkele jaren hoofdredacteur van het blad De Dordtenaar, nu één van de kopbladen van het Algemeen Dagblad.

Hoewel hij de laatste jaren voor zijn krant nog incidenteel over de Antillen en Aruba publiceerde, bleven de eilanden hem boeien, ook in journalistiek opzicht. Zo inventariseerde hij begin dit jaar de reacties op de plannen van de nieuwe minister van Koninkrijkszaken Hirsch Ballin voor de staatkundige toekomst van de eilanden. Bergers voorspelde in een bijdrage in zijn krant dat er bij de gesprekken over de staatkundige toekomst van de Antillen, zoals Hirsch Ballin die ziet, veel gevoeligheden overwonnen zouden moeten worden. 'Behoedzaamheid en respect zullen daarom eerste vereisten zijn in de vele gesprekken die nog zullen volgen alvorens de nieuwe status (over jaren?) er zal zijn. Want die gevoeligheden liggen er niet alleen ten opzichte van Den Haag, maar ook onderling', aldus Bergers.

De Antillen en Aruba verliezen in Bergers een Nederlandse journalist die de ontwikkelingen daar met graagte volgde. 'Wie de eilanden eenmaal kent, komt er nooit van los', zei hij onlangs nog.

Over nut groepsmanagement
Mario Evertsz overtuigt VBC

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) heeft na een gesprek met Mario Evertsz (directeur o.a. Kodela en CDM) geen reden om te twijfelen in de opzet van de Effective Management Group, waarvan Evertsz binnenkort directeur wordt. Zo meldt deze werkgeversorganisatie in een persbericht.

VBC wilde aan de hand van de discussie die over dit onderwerp ontstaan was meer informatie: onder meer in de Amigoe - en door de Kamer van Koophandel - was de wijze waarop een ander tot stand kwam en de daarmee gemoeide kosten aan de kaak gesteld.

Uit de bespreking tussen de VBC en Evertsz bleek dat het concept van groepsmanagement reeds geruime tijd bij de Kodela en de CDM wordt toegepast. Een formele basis ontbrak evenwel en nu is het de bedoeling de managementaanpak, die tot goede resultaten heeft geleid bij de CDM en Kodela, te formaliseren. De aandeelhouders en raad van commissarissen hebben hun goedkeuring gegeven aan deze constructie, waaruit mag worden afgeleid dat zij continuering van het tot nu gevoerde beleid voorstaan, aldus de VBC.

Uit het gesprek met Evertsz bleek dat de Group in beginsel voor 5 jaar het management zal voeren over de CDM en Kodela en dat er duidelijke afspraken zijn gemaakt met betrekking tot kwaliteit en kosten van het te leveren product. De gekozen constructie zal niet meer hoeven kosten dan thans het geval is terwijl de kwaliteit van de te leveren diensten verder verbeterd zal worden. 'Mits de afspraken met betrekking tot kwaliteit, prijzen en kosten van de te leveren diensten worden nageleefd kan de VBC leven met het concept van groepsmanagement en dat deze wordt toegepast bij de CDM en Kodela. Uiteraard zullen deze aspecten periodiek geëvalueerd moeten worden. Vooralsnog echter zijn er geen aanwijzingen dat dit niet zal plaatsvinden,' zo wordt het persbericht besloten.

Toerisme en universiteit:
Cocktail Turistiko organiseert forum

WILLEMSTAD — Onder de titel 'Universiteit en toerisme' wordt aanstaande zaterdag 1 december een publiek forum gehouden, georganiseerd door de medewerkers van het televisieprogramma 'Cocktail Turistiko'. De aanleiding voor het forum is het eenjarig bestaan van het programma dat elke zaterdagavond een uur lang ingaat op toeristische ontwikkelingen.

Een viertal panelisten zal meewerken aan het programma dat 9.00 uur 's morgens begint in de aula van de universiteit. Eén van de panelleden is Herman George die zijn kennis, gedachten en suggesties over dit onderwerp naar voren zal brengen onder de noemer 'infrastructuur en toerisme'.

Russel Ursula zal iets vertellen over criminaliteit en toerisme. George Curiel gaat in op economische ontwikkelingen en toerisme en Juancho Evertsz heeft het over de toekomstige staatkundige structuur en toerisme.

Elk van de sprekers zal niet langer dan tien minuten aan het woord zijn, zodat er nog tijd over blijft om te discussiëren.

Ruben Page zal als gedeputeerde van toerisme de openingswoorden uitspreken.

VRAGEN

Het publiek krijgt de gelegenheid vragen te stellen via de discussieleider Mariano Heyden.

Het forum zal de week daarop worden vervolgd met een viertal andere panelisten. De toegang is gratis.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Jacobus, tel.: 684375.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pagebox 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
Janwé, Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

■ WILLEMSTAD — Drie personen waren gistermiddag present op de persconferentie om het Amigoe-artikel over de gunning van het KAE-project te ontkennen (vlnr): de nieuwe KAE-president-commissaris Jaime Francisco, gezaghebber drs Elmer Wilsoe en KAE-directeur ir Gilbert Gouverneur.



Gezaghebber en KAE-directeur:

Over gunning KAE-project nog geen enkele beslissing

WILLEMSTAD — De KAE houdt al jaren geen openbare aanbestedingen meer voor de gunning van projecten maar werkt - om onrealistische inschrijvers en kwakzalvers te mijden - nog enkel op basis van 'aanbestedingen op uitnodiging.' Dat was ook het geval bij de aanloop om te komen tot een nieuwe dieselcentrale.

Zo verklaarde KAE- directeur, ir Gilbert Gouverneur, gisteren. Hij reageerde op een in de Amigoe verschenen artikel over een miljoenen-project bij de KAE die onderhands aan een Japans consortium zou zijn gegund.

Ir Gouverneur, gezaghebber drs Elmer Wilsoe en de president commissaris van KAE, gedeputeerde Haime Fransisco ontkenden het bericht gisteren tijdens een persconferentie in alle toonaarden en meldden dat over de gunning nog geen enkele beslissing is gevallen. Ook merkte men op, dat niet enkel Mitsubishi, maar ook het bedrijf B&W (van de Japanse moedermaatschappij Mitsui) één van de (twee) gegadigden is. De Japanse gigant Sumitomo - die de Curaçaoase overheid en de KAE als 'goodwill ambassador' gratis adviezen vestrekt en aan 'headhunting doet - zal op korte termijn een advies uitbrengen, die dan grondig door de KAE onder de loupe genomen zal worden. Ontkend werd tevens dat Sumitomo en Mitsubishi bijzondere banden zouden onderhouden. In dat geval zou het Sumitomo-advies immers alles behalve objectief zijn.

Volgens gedeputeerde Fransisco, heeft ex-gedeputeerde Tolinchi Pietersz niets met deze zaak te maken. Een brief van het Bestuurscollege, die in oktober naar de Japanse consultant Sumitomo (Caracas-kantoor) werd verzonden, werd door de huidige president commissaris behandeld. In die brief wijst de gezaghebber, namens de aandeelhouder van de KAE (Eilandgebied Curaçao), het Japanse concern Sumitomo aan als bemiddelaar voor de KAE in het buitenland.

Wilsoe verklaarde dat Sumitomo geheel kosteloos voor de KAE in het buitenland bemiddelt.

Sumitomo, die onder andere in Venezuela is gevestigd, is een onderdeel van de Sumitomo Banking Corporation, een van de grootste banken van Japan. Al jaren treedt de Sumitomo geheel kosteloos als bemiddelaar voor de KAE op in het buitenland. "De banden zijn zeer goed," volgens de gezaghebber die melding maakte van "een kwestie van eer." 'Het kan voor ons misschien vreemd overkomen, maar Japanners drijven al eeuwen lang handel op basis van eer en geweten. Daarom adviseren zij en bemiddelen ze geheel kosteloos voor de KAE.".

In september vorig jaar heeft de gezaghebber namens de aandeelhouder van de KAE een overeenkomst met de Sumitomo in Venezuela gesloten. Deze hield in dat Sumitomo gratis adviezen omtrent de infrastructuur en projecten van de KAE zal geven.

In verband met de plannen van de KAE om de Kodela-generators te Rif te gaan vervangen, heeft de gezaghebber op 10 oktober 1990 een brief naar Sumitomo gestuurd, waarin gevraagd werd om advies inzake de aankoop van een dieselcentrale bij twee Japanse firma's, namelijk B&W (Mitsui) en de Mitsubishi.

Gedeputeerde Haime Fransisco betreurde het feit dat in het bericht namen van personen genoemd werden die niets met het een en ander te maken hebben. Toen op 10 oktober de brief naar Sumitomo verzonden werd, zei hij, was Tolinchi Pietersz al als president commissaris (en ook als gedeputeerde) afgetreden.

De KAE houdt nooit openbare aanbestedingen bij projecten, aldus de directeur, Gilbert Gouverneur. Dit was ook het geval toen KAE een overheidsdienst (DWEP) was, aldus de directeur. Normaliter houdt de KAE een aanbesteding op uitnodiging.

De gezaghebber noch Gouverneur zeiden te weten hoe lang het zal duren voor de knoop wordt doorgehakt. Feit is dat het Sumitomo advies onder de loupe wordt genomen. Hierna zal binnen de KAE-directie en Raad van Commissarissen fiat moeten komen, waarna het Land een garantie en het eilandgebied een contra-garantie moet geven. Om hoeveel het zal gaan is in dit stadium 'natte vinger werk', merkten beiden op. 'Er is nog geen sprake van een project,' aldus Gouverneur.

COMMENTAAR

Bedenkelijk

ONZE HOOGSTE gezagdrager op eilandsniveau is in zijn wiek geschoten omdat de Amigoe een kritisch artikel heeft gepubliceerd naar aanleiding van de procedure welke gevolgd werd bij de KAE voor de aanschaf van een nieuwe dieselcentrale. Een miljoenenproject, waarbij volgens informatie waarover de Amigoe beschikt, bij voorbaat is besloten dat er geen openbare inschrijving plaatsvindt, zodat meerdere leveranciers de gelegenheid krijgen een offerte te doen, maar waarbij onderhands een 'deal' wordt gemaakt met één begunstigde. 'Dat is zo de gewoonte bij de KAE', deelde de direkteur van dit nutsbedrijf gisteren laconiek aan de pers mee. En het Curaçaose BC heeft- als wij de gezaghebber hebben kunnen volgen- daar ook geen enkel probleem mee. De vraag is wat de Eilandsraad ervan denkt, maar dat horen we binnenkort wel.

De gezaghebber vond het verder 'onethisch' dat de Amigoe over deze zaak heeft gepubliceerd. Deze krant had volgens de burgervader eerst moeten wachten op meer informatie. Welnu, de Amigoe heeft vóór tot publicatie over te gaan aan de voorlichtingsambtenaar van de KAE duidelijk gemaakt waar het over ging. Beloofd werd dat de KAE-direkteur zou reageren, maar die gaf later te kennen liever geen commentaar te willen leveren. Moest hij wellicht eerst toestemming hebben van de gezaghebber?

Als autoriteiten klagen over onvolledige of onjuiste informatie in de pers, moeten zij in de eerste plaats ervoor zorg dragen dat wanneer zij op kosten van de gemeenschap dienstreizen maken, bij hun terugkeer via de geëigende kanalen - en dat zijn parlement en pers - de bevolking op de hoogte wordt gesteld wat het doel van hun reis was en wat zij hebben bereikt.

Desinformatie, in de vorm van het achterhouden van belangrijke gegevens voor het publiek door de overheid, is minstens even erg als censuur.

Bovendien vragen wij ons af wat de gezaghebber op dergelijke reisjes gaat doen. Gaat hij omdat de betreffende gedeputeerde er onbekwaam voor wordt geacht bepaalde zaken te regelen ? Of laat hij zich uitnodigen op kosten van buitenlandse bedrijven en instanties die hem willen gebruiken voor hun public relations? In beide gevallen is het een bedenkelijke zaak.

15 Miljoen voor scholenonderhoud

Den Haag akkoord: vijftig miljoen voor onderwijs

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het Curaçaose eilandsbestuur krijgt de komende vijf jaar de beschikking over 50 miljoen gulden voor de financiering van een serie onderwijsprojecten. Dit verklaarde vanochtend een tevreden gedeputeerde van Onderwijs, Dito Mendes, vanuit Nederland aan de Amigoe. Mendes besprak de projecten gisteren met minister van Koninkrijkszaken, Ernst Hirsch Ballin. "Er is sprake van een nieuwe opening, de eerste stap is gezet," aldus de gedeputeerde, die zaterdag weer op Curaçao is in verband met de viering van de dag van het onderwijs. Voor het opknappen en de restauratie van schoolgebouwen wordt voor de komende vijf jaar 15 miljoen ter beschikking gesteld. Daarnaast gaat ook de overheid door met haar scholenonderhoudsplan.

Mendes verblijft al een week in Nederland, waar hij verschillende onderwijsprojecten heeft besproken. Dat was enkele maanden geleden toen Hirsch Ballin hier was niet mogelijk, omdat ze - eenmaal uitgewerkt- als één pakket overhandigd moesten worden. Mendes ging hoopvol gestemd naar Nederland, hoewel hij van te voren stelde dat Den Haag zich principieel verzet tegen de financiering van scholenrestauratie.

Behalve onderwijsprojecten kwamen ook de staatkundige struktuur en het project voor de aanleg van een strand bij het Pen Resort aan de orde. Mendes is optimistisch gestemd dat Den Haag instemt met de financiering van dat project, mits de financiering van het project eerst rond is. Het ziet er naar uit dat ook dat het geval zal zijn.

Ten aanzien van de staatkundige structuur heeft Mendes laten doorschemeren dat het eilandsbestuur het niet erg op prijs stelt dat Hirsch Ballin in de Kamer verklaart dat hij de eventuele uitkomst van een referendum op Curaçao "ter kennisgeving zal aannemen" indien voor een autonoom Curaçao geopteerd wordt. Dat getuigt niet van bijzonder veel respect voor het publiek en de overheid vindt Mendes, die het volledige verslag van de desbetreffende Kamerdebatten opvroeg. De reactie - aldus Mendes- van de minister: iedereen heeft recht op zijn mening, ook Nederland.

Een greep uit de deze week goedgekeurde onderwijsprojecten: de invoering van de LADVO (clustering huishoudscholen en ETAO) ingaande het nieuwe schooljaar, 2,6 miljoen voor de bouw van een nieuw onderkomen voor de MTS, de aankoop van een nieuwe inventaris voor de MTS, alsook nascholing van docenten van de MTS.

Erg blij is Mendes met de 3 miljoen per jaar die beschikbaar wordt gesteld voor het opknappen van scholen. Dat zal 5 jaar lang het geval zijn.

Voor de huisvesting van de clustering van de onderwijs en cultuur afdelingen van de overheid werd ook financiering verkregen, alsook voor dat proces op zich. Welke gebouwen daarvoor in de binnenstad opgeknapt zullen worden is nog niet bekend.

Een project- dossier voor de nascholing van leerkrachten en de ontwikkeling van een taalbeleid zal volgende maand gepresenteerd worden, waarna, zo verwacht Mendes, evenzo groen licht zal komen voor de financiering van die projecten.

Echtpaar is "onderzoekers" voor

Delegatie apothekers-affaire vandaag terug

WILLEMSTAD — De overheidsdelegatie die zaterdag jongstleden naar Mexico afreisde en die uit waarnemend Inspecteur voor Geneesmiddelen George Vos, CBJAZ-functionaris Elta Jonis-Kleinmoedig en de directeur van het Landslaboratorium Joe Eustatia bestaat, keert vandaag terug op Curacao. Dat vernam de Amigoe vanuit welingelichte bron.

Zoals bekend reisde de delegatie naar Mexico om meer informatie te vergaren omtrent het wel of niet afleggen van eindexamens door het apothekers-echtpaar Elhage. Sheila Elhage-Hollander werd van de apothekerslijst afgevoerd nadat bekend werd dat zij niet bevoegd is om als apotheker in Mexico te fungeren. Haar studie werd waarschijnlijk nooit afgerond.

De Amigoe vernam uit zeer welingelichte bronnen dat het apothekers-echtpaar zaterdag ook naar Mexico is afgereisd. Doel van hun reis naar Mexico is niet bekend.

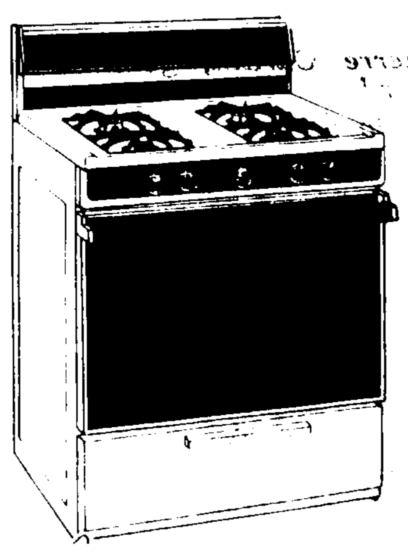
Naar verluidt zal de delegatie morgen verslag uitbrengen van hun reis. Zou de informatie, als zou het echtpaar niet bevoegd zijn in Mexico hun beroep uit te oefenen, dan zal Sheila Elhage van de apothekerslijst geschrapt blijven. Zo niet, 'hebben wij dan 'a whole new ballgame', aldus de minister van volksgezondheid, Stanley Inderson, onlangs tegenover de Amigoe.

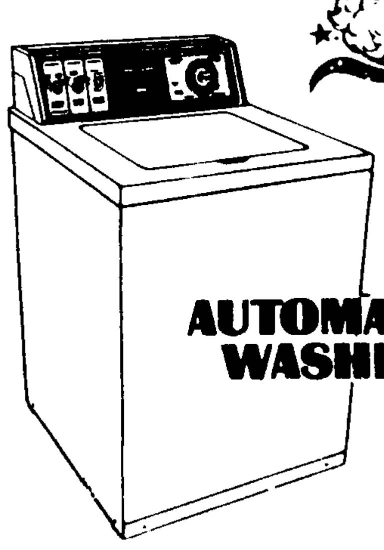
Verdacht brandje



■ WILLEMSTAD — Te Klein Santa Martha is gistermiddag een brand doorgegeven van een pand waarin vermoedelijk drugs zijn gepre-pareerd. Bij aankomst van de politie was de brand al geblust, maar tussen de resten werden materialen gevonden die er op wijzen dat in de kamer base werd gemaakt. De politie weet nog niet of er kan worden gesproken van een zogenaamd 'drugslaboratorium'. Evenmin zijn er verdachten opgepakt. Er wordt een nader onderzoek ingesteld om te achterhalen of de brand opzettelijk is aangestoken.







GRONINGEN - Gata Kamski, dit jaar winnaar van het Interpolis-toernooi in Tilburg, komt niet naar het internationale schaaktoernooi van Groningen.

Het bestuur van de stichting Schaak Groningen heeft de tot Amerikaan genaturaliseerde Sovjet Boris Goelko gecontracteerd als vervanger van het 16-jarige talent in de invitatie-grootmeestergroep.

Hoewel de contracten tussen de jeugdige schaker en de SSG al ver voor Kamski's toernooi-zege waren getekend, wilde de gevluchte Sovjet, op voorspraak van zijn vader, een aantal wijzigingen zien aangebracht. Zo eiste hij een verdrievoudiging van zijn startgeld en diende er een aantal faciliteiten te worden geregeld voor zijn onafscheidelijke vader.

Tot een verhoging van het startgeld was de SSG bereid, maar toen daarna Kamski met weer andere eisen en bezwaren kwam, besloot het bestuur van de stichting de contacten te verbreken.

Het deelnemersveld van de grootmeestergroep van het toernooi, dat van 21 tot en 30 december wordt gehouden, is nu: Khalifman (Sov-2615 ELO-punten), Goelko (Vst, 2600), Adams (GBR, 2590), Sjirov (Sov, 2580), Lautier (Fra, 2570), Arnason (IJs, 2540), Rogers (Aus, 2535), Wahls (Dui, 2525), Brenninkmeijer (Ned, 2510), Piket (Ned, 2495).

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Ghost** (comedy/drama, 14 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter R.D. Guda, Irenestraat 21, tel.: 21839/21380.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

******

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Garbage Pail Kids; 18.25 He-Man; 18.45 CNN Sports; 19.00 Showbiz today; 19.30 Perspectiva Dynamico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'Ellis Island' (deel 4); 22.45 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

NIEUWE VERLICHTING STADION

Minister Croes: Parool-redacteur De Lange nog niet welkom

Onderzoek naar steun door ambtenaren aan illegalen

ORANJESTAD — In het tv-programma 'Gobierno ta informa' kwam minister van Justitie mr Hendrik Croes gisteravond weer [illegible] uitvoerig terug op de kwestie mr Bos in Het Parool. Met nadruk ontkende minister Croes dat hij zich zou bemoeien met zaken het Openbaar Ministerie (OM) betreffende en haalde als voorbeeld aan dat hij nimmer het OM bezocht heeft.

Wat de illegalen betreft, was de bewindsman niet te spreken over het feit dat er mensen in dienst van de overheid zijn en die geld aannemen om de illegalen te helpen. Hij kondigde hierover aan dat deze klachten in onderzoek zijn en er maatregelen zullen worden genomen.

Uitvoerig stond de bewindsman weer stil bij de Parool-redacteur Albert de Lange, die destijds Aruba werd uitgezet toen hij met een lading wapens voor Suriname op de Arubaanse luchthaven aankwam. Croes vertelde dat De Lange getracht heeft het verbod om Aruba te bezoeken, dat door de minsiter van Justitie ad interim Elio Nicolaas bij afwezigheid van Croes werd opgelegd, opgeheven te krijgen. Hij heeft tot op heden op dit verzoek een duidelijk 'neen' te horen gekregen.

Helemaal niet te spreken was minister Croes dat medewerking wordt verleend om illegalen zonder vergunning op Aruba te laten werken. Er wordt wel eens gezegd dat Aruba geen 65.000 inwoners heeft, maar het aantal is waarschijnlijk hoger door personen die illegaal werken. Wanneer bijvoorbeeld in een hotel door de Immigratie of Arbeidszaken gecontroleerd wordt, dan wordt bij aankomst van de ambtenaren een 'seintje' gegeven en alle illegalen rennen het hotel uit en gaan als toeristen op het strand wandelen.

UITZONDERINGEN

Minister Croes wees erop dat wanneer mensen een tijdelijke vergunning krijgen om op Aruba te werken, zij na afloop moeten vertrekken. Dit gebeurt niet, zij gaan zonder vergunning elders werken en ontnemen daardoor de lokale mensen de kans - die dat werk ook kunnen doen - om daar te gaan werken. Het is natuurlijk logisch dat er uitzonderingen zijn, maar dat moet dan langs de wettelijke weg aangevraagd worden.

Minister Croes haalde aan - zonder namen van de dienst(en) te noemen - dat er klachten zijn dat mensen in dienst van de overheid geld aannemen om illegalen te helpen. Een onderzoek is gaande naar deze klachten waartegen streng zal worden opgetreden. Hij herhaalde dat ook het illegaal in dienst nemen van personeel dat geen vergunning heeft zowel voor de werkgever als werknemer een strafbaar feit is.

Tot slot van zijn programma vertelde minister Croes, die ook Sportzaken behartigt, dat over zes maanden het Wilhelminastadion een geheel nieuwe verlichting zal hebben.



■ ORANJESTAD — In het Sonesta Aruba hotel werd een nieuwe Maggy's Boutique geopend. Tegelijkertijd werd ook Rose Carbin, een nieuw produkt van parfum-huis Pierre Cardin, geïntroduceerd.

Op de foto in de nieuwe zaak vlnr: Diana Flemming, Audrey Oduber, Maggy Abraham en Thania Vazquez van Essence Corporation, de vertegenwoordiger van Pierre Cardin.

Venezolaans volleybezoek

ORANJESTAD — Een Venezolaans dames-volleybalteam van de Univer sidad del Zulia brengt dit weekeinde een bezoek aan Aruba als gast van Centro di Barrio Noord Flyers.

In verband hiermee heeft CBN Flyers een toernooi op touw gezet met volleybal, domino en bolas criollas-wedstrijden. Het toernooi wordt zaterdagavond om zeven uur geopend met defilé, toespraken en de eerste wedstrijden. Alle wedstrijden worden in het Noordcentrum gespeeld.

Programma gouden ASU-feest

ORANJESTAD — Het overkoepelend sportorgaan Aruba Sport Unie (ASU), opgericht op 23 december 1941, zal volgend jaar zijn vijftig-jarig bestaan herdenken met sport-, sociaal-culturele en educatieve activiteiten.

Het ASU-bestuur heeft het volgende vooriopige programma van activiteiten voor 1991 samengesteld: februari-december: binnen/buitensporten; maart: expositie gouden jubileum; april/mei: seminar over het onderwerp 'Stimulantia in sport'; maart, mei, november: distributie van lustrumattributen, zoals speldjes, vaandels, T-shirt, petten; april: uitgifte jubileumboek; januari, juni, oktober/november: stempelen van poststukken met vijftig-jarig embleem; januari-december: ASU-correspondentie voorzien van lustrumstempel en de jubileumreceptie op zaterdag 21 december 1991.

■ ORANJESTAD — Aruba Hotelschool is subkampioen geworden van het softbaltoernooi voor scholen van het voortgezet onderwijs. Op de foto: Jesse Beukenboom (links), functionaris van IDEFRE die het toernooi organiseerde, reikte de subkampioenstrofee uit aan het team van Aruba Hotelschool.

Uitstel vonnis in zaak van dr Hermans

ORANJESTAD — De rechter, die gisteren vonnis zou wijzen in de zaak die de inspecteur van geneesmiddelen dr Livio Hermans heeft aangespannen tegen de regering van Aruba, stelde zijn vonnis uit tot 19 december aanstaande.

Zoals bekend, spande dr Hermans een rechtszaak aan tegen de wijze waarop de minister van Volksgezondheid Charro Kelly hem met ontslag zond. Tijdens de behandeling van de zaak presenteerde de raadsman van de regering een lijst van de redenen 'waarom' dr Hermans ontslagen werd, hetgeen door de verdediging werd weerlegd en van de hand gewezen als leugens.

In eerste instantie won dr Hermans zijn zaak, doch thans moet uitspraak worden gedaan in het bodemgeschil, wat nu op 19 december aanstaande zal gebeuren.

■ORANJESTAD — De begrafenisonderneming Momentomori Funeral Home, die deze week zijn één-jarig bestaan herdenkt, heeft ter gelegenheid van dit feit een partij boeken geschonken aan de Nationale Bibliotheek. Het zijn boeken die te maken hebben met 'doodgaan, de dood en het proces dat hierna volgt'. Op bijgaande foto neemt directrice Alice van Romondt de boeken in ontvangst van Yolanda, Eugèn en Leo van Momentomori Funeral Home.



Minister Lacle bij slot hotelopleidingsproject:

Onderzoek onder Arubanen naar animo voor remigratie-project

ROTTERDAM- Onder de Arubaanse bevolking in Nederland wordt een onderzoek ingesteld naar de animo om deel te nemen aan een opleiding met als doel te remigreren. Dit maakte de gevolmachtigde minister van Aruba, ing. R. H. Lacle, woensdag in Rotterdam bekend bij de uitreiking van de diploma's aan 35 Arubanen' die hebben deelgenomen aan een hotelopleidingsproject.

Gezien het succes van deze opleiding, 24 van de 35 cursisten hebben inmiddels besloten een baan op Aruba te aanvaarden, wordt overwogen meer van dit soort opleidingen te beginnen. Volgens Lacle is er op Aruba niet alleen behoefte aan goed opgeleid horeca-personeel, maar is er ook gebrek aan vakbekwaam personeel in de industriele sector.

VERVOLG

Hij verwacht dat de resultaten van de enquete die onder ongeveer drieduizend Arubanen wordt gehouden, over enkele weken bekend zijn. Aan de hand daarvan wordt ook beslist of de horeca-opleiding een vervolg krijgt.

Het Landelijk hotelopleidingsproject, waarbij tal van Nederlandse en Arubaanse instanties waren betrokken, was het eerste dat bedoeld was om Arubanen die in Nederland werkloos zijn, een opleiding te geven. De vijf maanden durende cursus werd gegeven door het Onderwijscentrum Horeca in Zoetermeer. De opleiding werd gevolgd door een stage van drie maanden in een hotel op Aruba.

Naast het opdoen van praktijkervaring, was de stage ook bedoeld om de cursist opnieuw te laten wennen aan het leven op Aruba om zo te kunnen beslissen over remigratie.

Volgens Lacle wil meer dan de helft van de in Nederland wonende Arubanen terug, maar spelen vooral huisvestingsproblemen een rol om dat niet te doen. De Arubaanse regering zal er volgens hem alles aan moeten doen om die problemen op te lossen, maar ook in de woningbouw is groot gebrek aan vaklieden omdat die worden ingezet bij de bouw van hotels.

Dr Berlinski over mr Bos-affaire:

Verbaasd over mening van minister mr Croes

ORANJESTAD -- Dr Leonard Berlinski, van de partij PDA, verklaarde gisteren met verbazing te hebben geluisterd naar minister van Justitie mr Hendrik Croes, die op de televisie mr P. Bos verdedigde en Albert de Lange, van Het Parool, er van beschuldigde woorden in de mond van mr Bos te hebben gelegd.

Berlinski gelooft er niets van dat een persoon van 61 jaar, die rechten heeft gestudeerd en met zoveel ervaring om Procureur-Generaal te worden, een interview afstaat waarin woorden in zijn mond gelegd kunnen worden. 'Zo'n persoon, die rust binnen het Openbaar Ministerie moet brengen, kan niet iemand zijn die zich gemakkelijk in school laat duwen', vindt Berlinski.

'Het kan best mogelijk zijn, dat mr Bos gedacht heeft dat wij een achtergesteld en onderontwikkeld volk zijn. Een zo belangrijke benoeming krijgt de verdiende aandacht niet en ten gevolge daarvan wordt zo'n middelmatige kandidaat aangewezen', aldus dokter Berlinski, die verder vindt dat in deze zaak een diepgaand onderzoek moet worden gedaan en het resultaat hiervan moet worden gepubliceerd, zodat de justitie op Aruba geen gevaar loopt.

Premier wenst pastoor geluk

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond woensdag een gelukstelegram aan pastoor Tony Peralta van de parochie Paradera, die zijn twintig-jarig priesterfeest herdacht. In het telegram stelt premier Oduber onder andere dat de gemeenschap van Paradera er trots en blij op kan zijn een pastoor te hebben die onvermoeibaar werkt voor het welzijn van zijn broeders.



Golftoernooi geslaagd

ORANJESTAD — Op de Aruba Golfclub kwam een einde aan een zeer geslaagd Esso Superoil Tournament. De uitslagen in de vier categorieën waren: A-flight: 1. Jubi Kwidama 148 net score, 2. Puppy Diaz 149, 3. Carlos Kwidama 151; B-Flight: Nick Navas 150, Mario Geerman 152, Joseph Munzenhofer 153; C-Flight: Andres Willems 146, Jantje Roeloffs Valk 148, Clifton Ling 151; D-Flight: Gerrit Koolman 160, Rosa Winklaar 162, Rufo Lampe. Onder de deelnemers werd een Esso Supercar verloot die gewonnen werd door Harold Hagens.

ORANJESTAD — De bridge-uitslagen van bridgeclub Aruba Aruba luiden als volgt: A-klasse: heren Somers/Oude Avenhuis 57.74 procent, dames Verbunt/Den Dunnen 56.58, heren Marapin/Tjon Kon Sang 56.55, echtpaar Bilderbeek 54.17; B-klasse: dames Eilers/Haupt 58.21, echtpaar Overeem 56.07, echtpaar Arnoldus 51.79, heer Tonissen/mevrouw Boele 51.50, dames Bergen/Sim 50.71, dames Heeregrave/Van Schayk en Winston/Shelton 50.36 en dames MacDavid/MacLeod 50.00.

Op 18 december houdt de bridgeclub Aruba Ariba zijn jaarlijkse Kerstdrive. In het entreegeld zijn een diner en prijzen inbegrepen.

NEW YORK - De uitgever Rupert Murdoch heeft donderdag naar aanleiding van de grote misdaadgolf in New York uitgehaald naar de aan de pers opgelegde restricties die zouden verhinderen dat de maatschappij een oplossing kan vinden voor het probleem.

Tijdens een toespraak aan de universiteit van New York zei Murdoch dat de pers zijn berichtgeving over misdaad in de stad verwaarloosde uit vrees raciale spanningen op te roepen. "Wij vertrouwden er niet op dat de waarheid ons - en de maatschappij als geheel - vrij zou maken".

Volgens de uitgever, wiens persimperium zich uitstrekt over drie continenten, is het noemen van ras in de discussie over de Amerikaanse cultuur het ultieme taboe. Door deze beperking was New York geworden tot "het stille Vietnam van de misdaad". Hij zei dat als voormalige uitgever van de New York Post hij medeschuldig was aan het niet alarmeren van het publiek in verband met de toenemende misdaad. Murdoch is vaak bekritiseerd omdat zijn krant van 1979 tot 1988, toen hij het verkocht, zich sterk richtte op negatieve kanten van de stad.



Jan Bodegom & Co. N.V. MEMBER CONSALES

van dorp eddine n.v. ......net even iets beter



Voor al Uw

Sinterklaasgeschenken

* van pluche beesten tot aan een **waardevolle pen.**
* ruime sortering in **speelgoed** van alleen de **beste kwaliteit.**
* Kom langs bij één van onze zaken.
* Wij accepteren bonnen.

De door de oliecrisis sterk gestegen energierekening kost ITALIE dit jaar omgerekend Nf 5,5 miljard extra, zo blijkt uit een onderzoek van de gezamenlijke oliemaatschappijen in het land. Uitgangspunt is een olieprijs van onder de 35 dollar. Italie is voor 85 procent van zijn energievoorziening afhankelijk van import.

PRONTO !
Gana e chens di tin e Galiña di mas dushi di Kòrsou pa 1 luna den bo kas.



Verkrijgbaar in alle botica's en supermarkets.

Speciale Aanbieding
10% Korting op

badkamerdeuren, verschillende afmetingen **schuiframen**, **opschuiframen** en **draairamen**, zowel in aluminium als brons. Colonial style, in verschillende maten, ook grote maten.



Centro Elektriko
EL CAMU
Rio Canario, v. Kinsbergenlaan 22
Tel.: 73077
Maandag t/m vrijdag 8 - 12 uur

De allernieuwste Kerstverlichting en Kerstdecoraties zijn binnen!
ma. t/m za. 8 - 12 - 2 - 6

Panasonic VHS
SERVICIO

Leider der Video Wereld

Gratis Video Kliniek!!



Kom langs ons kliniek met Uw **Panasonic/National VHS** video recorder en wij zullen U van dienst zijn. Uw video recorder wordt onderzocht door Japanse experts en Panasonic technici die speciaal voor ons kliniek zijn overgekomen. Wij zullen het volgende voor Uw video doen:

- ✔ De Video recorder wordt nauwkeurig nagekeken
- ✔ De Video recorder kop en andere belangrijke delen worden schoongemaakt
- ✔ De Video recorder wordt ingesteld
- ✔ Er wordt uitgelegd hoe U meer van uw Video kan genieten.
- ✔ Alle vragen omtrent Video recorders worden beantwoord.

Profiteer nu van deze unieke gelegenheid om uw video recorder geheel gratis te laten inspecteren door Panasonic experts
Siechts drie dagen kunt U hiervan profiteren.

Dagen: 27, 28 en 29 November 1990
Uur: 8.00 v.m. - 12.00 n.m., 1.30 n.m. - 5.00 n.m.
Plaats: OMNI Electronics (Service Center)
Nieuwe Pareraweg 14 (Ex-El Globo)
Tel: 614-056

AANMELDING STUDIERICHTING
LOGOPEDIE
Studiejaar 1991/1992

De opleidingen in Nederland maken bekend dat de aanmeldingen voor LOGOPEDIE voor de kandidaten van de Nederlandse Antillen door het Departement van Onderwijs te Sta. Rosa 48 Curacao, worden gecoördineerd.

Criteria: **De kandidaat moet in het bezit zijn van minimaal HAVO-diploma of een daarmee gelijkgesteld diploma.**

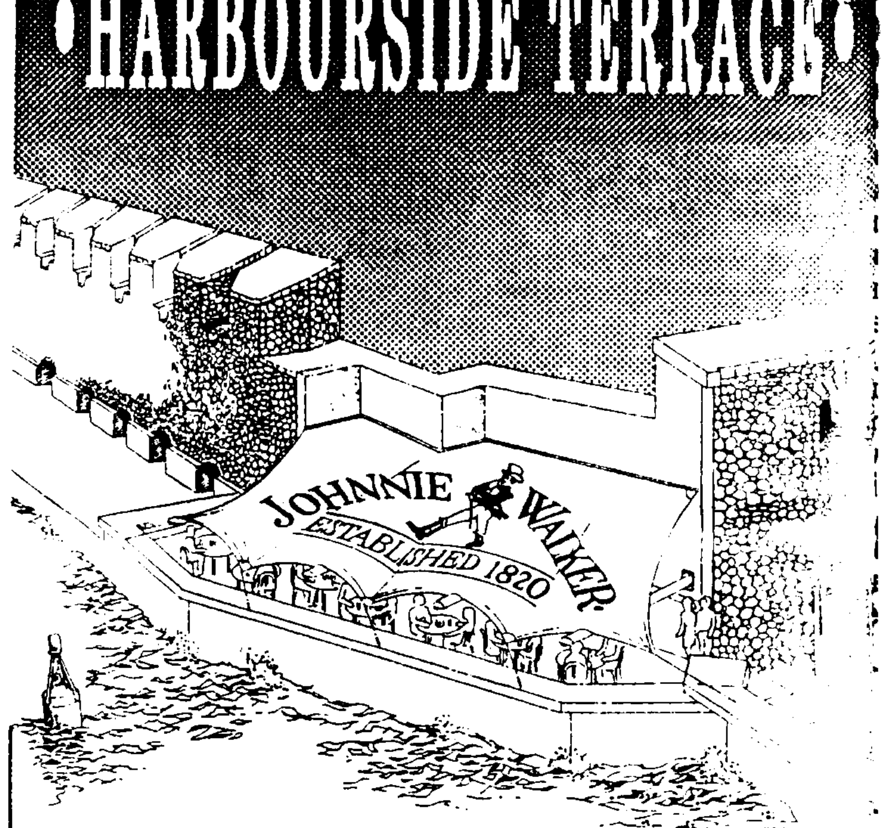
De kandidaten worden via het Departement van Onderwijs Curacao, op één van de opleidingen in Nederland voorlopig geplaatst, nadat zij alle tests met positief resultaat hebben afgelegd.

Aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar op:
— Bonaire: Dept. van Onderwijs, Kaya Gen. M. Piar 9
— Curacao: Dept. van Onderwijs, Sta. Rosa 48
— Bovenwinden: Dept. van Onderwijs, Backstreet 30, St. Maarten.

SLUITINGSDATUM:
vrijdag 30 november 1990.

De Onderwijsdirekteur Curacao
R.D. Kleinmoedig.

•HARBOURSIDE TERRACE•



Geniet van het prachtige zicht op de haveningang, waar de schepen zo dichtbij langs varen dat U ze bijna kunt aanraken. Harbourside Terrace, het gezelligste terras op Curaçao, met een unieke "Hungry Hour" op elke vrijdag van 5 - 7 pm... heerlijke hapjes "on the house"!

Johnson & Johnson neemt U mee naar Disneyworld.



Win een compleet verzorgde vakantie voor 4 personen (2 volwassenen en 2 kinderen) naar Disneyworld (hotel en toegangskaartjes zijn betaald en $ 500,- cash).



Zo doet U mee!
U ontvangt een lot voor iedere verpakking, fles of leeg doosje van de babyprodukten van Johnson & Johnson, Stayfree, Sure & Natural, Carefree en Band-Aid. Hoe meer loten U inlevert, hoe groter de kans op winnen. U kunt de loten halen, invullen en deponeren bij:

Manrique Capriles, Scharlooweg 17

De trekking is op 17 december, onder toezicht van de notaris. Laatste dag voor deelname is 14 december.

Naar Disneyworld... met Johnson & Johnson, Stayfree, Sure & Natural, Carefree en Band-Aid.



Vitapointe

Een Uitkomst Voor Droog Haar.

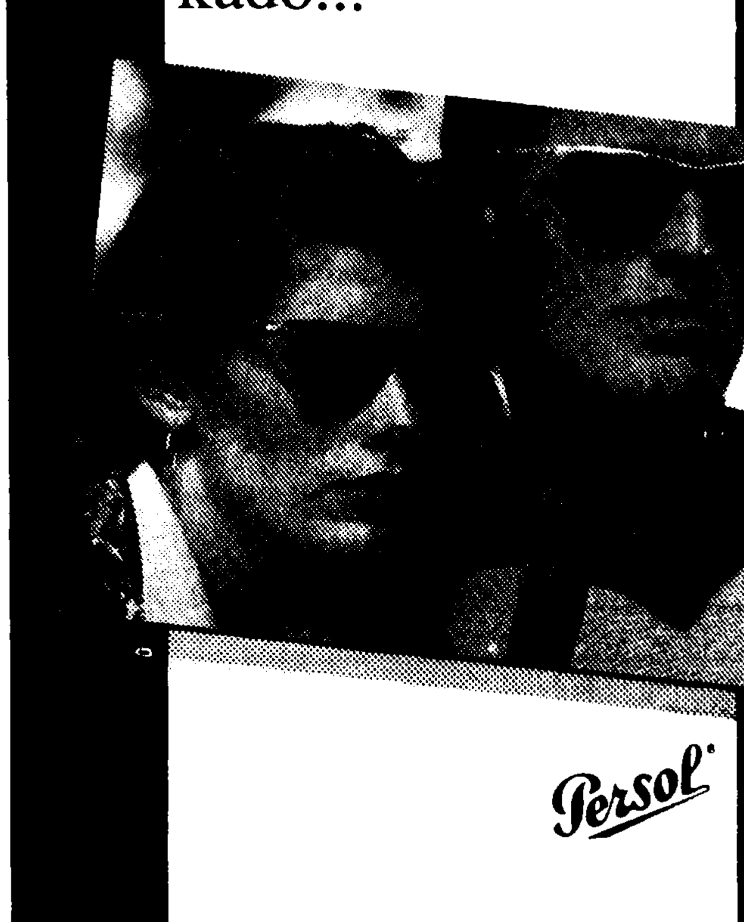


Permanenten, haarverven en het gebruik van haardrogers kunnen Uw haar uitdrogen. Zon, wind, zeewater en zelfs shampoo kunnen Uw haar beshadigen. "Vitapointe Hair Treatment", dat het unieke Panthenol Pro Vitamine B-5 bevat, herstelt het haar en maakt het weer gezond, zodat het weer mooi glanzend en gemakkelijk handelbaar wordt. Vitapointe bevat geen alcohol. Kapsalons zijn overtuigd van de goede resultaten van Vitapointe Hair Treatment. Gebruikt U ook de andere Vitapointe produkten. Uw haar zal U dankbaar zijn! Voor mooi, glanzend, zacht haar.

Vitapointe CLAIROL

Lafar Antilliana N.V. Caracasbaalweg 38 - tel. 613266

'N bezienswaardig kado...



Persol

De 1991 collectie zonnebrillen van Optika Kywi is het bekijken waard. Een prachtig kadoidee voor jezelf of voor jouw liefste.

Optica Kywi voor alles op het gebied van optiek!

OPTICA KYWI

Fokkerweg 44, Tel. 53946 / Breedestraat 11 (0) Tel. 623525

GIORGIO ARMANI, JEAN-PAUL GAULTIER, EMMANUELLE KHANH, ROBERT LA ROCHE, LUXOTTICA, PERSOL, RODENSTOCK, SAFILO, GUCCI, SILHOUETTE.

Vreedzaam gebruik van kernenergie



DO IGUAZU - De presi-lenten Carlos Menem van Argentinie (links) en Fernando Collor de Mello (rechts) hebben een samenwerkings-overeenkomst gesloten op atoom-gebied. Beide landen halen de banden nauwer aan voor wat betreft het vreedzame gebruik van de kernenergie.

Bulgaarse premier:

Interim-regering is welkom

SOFIA - De Bulgaarse premier Andrej Loekanov, die door voortdurende protesten en stakingen onder druk staat om af te treden, heeft woensdag opgeroepen tot de vorming van een interim-regering. Het Bulgaarse persbureau BTA meldde verder op de dag dat het kabinet-Loekanov plaats zou maken voor een derlijke regering.

Volgens de premier zijn er besprekken gaande tussen zijn (ex-communistische) socialistische partij en andere politieke krachten over de vorming van een nieuwe regering. "Persoonlijk ben ik voorstander van de vorming van een overgangsregering", zei Loekanov tegenover journalisten.

Na uitspraken Alan Greenspan:

Dollar omhoog

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is donderdagmorgen nog iets verder gestegen. Om tien uur werd een koers genoteerd van Nf 1,6760 tegen een slotkoers van Nf 1,6745 op woensdag.

De opgaande lijn was tegen het slot van de handel op woensdag al ingezet onder invloed van opmerkingen van de president van de Amerikaanse Centrale banken, Alan Greenspan. Deze zei dat het lage niveau van de dollarkoers inflatiegevaar kan opleveren en dat een eventuele verdere verlaging van de rente zal afhangen "van de omstandigheden". Valutahandelaren concludeerden daaruit dat de Amerikaanse rente voorlopig niet omlaag gaat. De dollarkoers ging daardoor omhoog omdat een lager rentepeil de munteenheid minder aantrekkelijk maakt voor beleggers. In New York sloot de koers woensdag op Nf 1,6775.

Het **pond sterling** was donderdagmorgen iets lager. Om tien uur werd Nf 3,2975 genoteerd tegen een slotkoers van Nf 3,3010 op woensdag. Handelaren kijken ten aanzien van het pond de kat uit de boom in afwachting van indicaties voor het beleid van de nieuwe Britse minister van Financien, Norman Lamont.

De **goudprijs** ging iets omlaag. Op de markt in Zurich werd geopend op 385 dollar per ounce (31,1 gram) in vergelijking met een slotprijs van 385,75 dollar op woensdag.

Uit protest buitenlandse Golf-inmenging

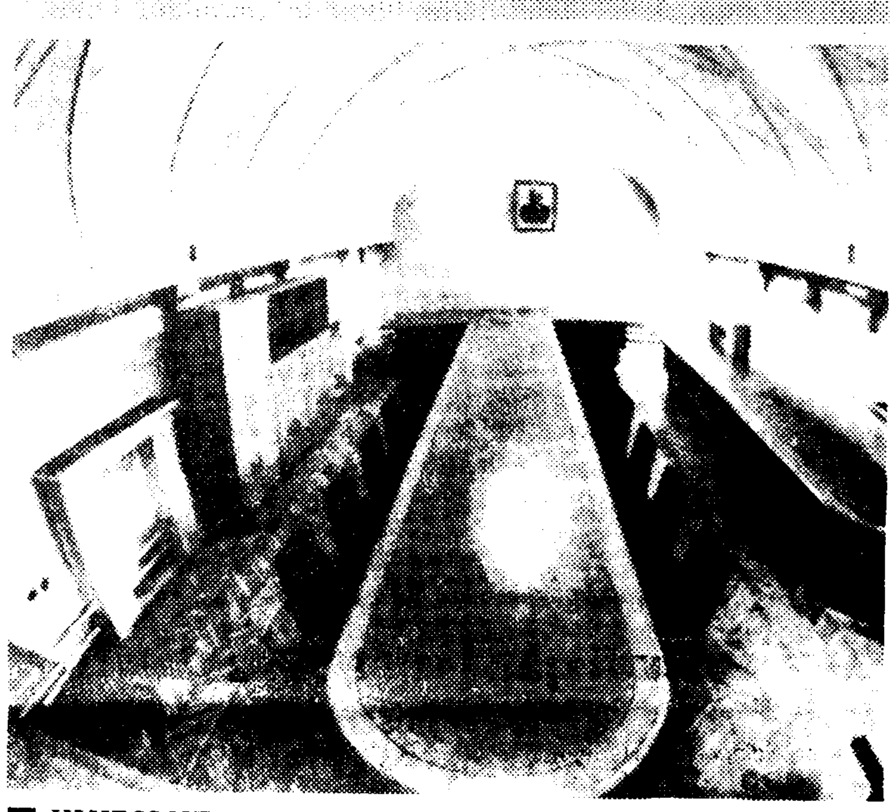
Zweedse verpleegster in Israël neergestoken

JERUZALEM - Een Arabier heeft woensdag een Zweedse verpleegster neergestoken en verwond in het Al-Ahli-ziekenhuis in Gazastad, uit wraak tegen een buitenlandse inmenging in de Golf. Dit is vernomen uit Palestijnse bronnen.

De 28-jarige Ingrid Udden uit Stockholm werd gestoken in haar rug en schouder. De dader vluchtte en liet naast het mes, waarmee hij de verpleegster verwondde, een briefje achter in het Arabisch, waarin hij zei dat hij haar had aangevallen uit protest tegen buitenlandse interventie in de Golfcrisis. Zweden heeft geen aandeel in de door de Verenigde Staten overheerste multinationale troepenmacht in de Golf tegen Irak. De dader verklaarde verder dat het om een eenmansactie ging en dat hij tot geen enkele organisatie behoorde.

Een woordvoerder van het prive-ziekenhuis van de Anglicaanse kerk zei dat de toestand van Udden stabiel was. Het personeel van het hospitaal kondigde een staking van drie dagen aan uit protest tegen de aanslag. Het Al-Ahli-ziekenhuis heeft honderden Palestijnse gewonden behandeld tijdens de bijna drie jaar durende botsingen met de Israelische troepen, die de westelijke Jordaanoever en de Gazastrook bezetten.

Vergaderzaal in Stalins bunker



KUIBISHEV - Deze door het officiele Sovjet-persbureau Tass vrijgegeven foto geeft een beeld van de conferentiekamer in de geheime ondergrondse bunker waarin Joseph Stalins zijn militaire hoofdkwartier had ingericht. Dit werd onlangs open gesteld voor het publiek. Het hoofdkwartier telt zeven verdiepingen en ligt 37 meter onder de grond. Onder meer beschikte men daar over materiaal ter bescherming tegen chemische wapens. De bunker werd mimmer gebruikt.

(AFP-satellietfoto)

Heseltine Milieuminister: moet Poll tax aanpakken

Nieuwe Britse premier: leidende rol Londen op Europees gebied

LONDEN - De nieuwe Britse premier, John Major, heeft woensdag beloofd zich in te zetten voor een beter leven voor alle Britten en zei dat Groot-Brittannie een volledige en leidende rol wil spelen bij de ontwikkeling van Europa. Hij heeft zijn kabinet op verschillende punten aangepast. Ook Michael Heseltine is nu weer minister geworden.

De 47-jarige Major beloofde dat Groot-Brittannie onder zijn leiding zijn rol in Europa volledig gestalte zal geven. "Wij staan voor het gebouw en de ontwikkeling van een geheel Nieuw Europa, een gebouw waarin ons land een alomvattende en leidende rol zal spelen", zei hij. Major, de jongste Britse minister-president in deze eeuw, dankte Margaret Thatcher, onder wie hij diende als minister van Financien tot hij deze woensdagochtend in Buckingham Palace van de koningin de opdracht kreeg een kabinet te vormen.

"Ik denk dat de geschiedenis zal onderkennen dat zij een uitstekende premier was die ons land in een veel betere toestand achterlaat dan zij het elf jaar geleden aantrof", zei Major, een dag nadat de fractie van zijn Conservatieve partij hem tot nieuwe leider koos. "Ik hoop de komende paar jaar op die resultaten voort te bouwen", aldus Major die was vergezeld van zijn vrouw Norma.

GEEN BITTERHEID

De premier bedankte tevens minister van Buitenlandse zaken Douglas Hurd en oud-minister van Defensie Michael Heseltine, tegen wie hij het moest opnemen in de race om de partijleiding, voor hun "enorme bijdrage". Beiden erkenden dinsdag hun nederlaag en voorkwamen een derde stemronde nadat Major de meeste stemmen, 185, van de fractieleden bleek te hebben vergaard. Major zei dat er geen bittere gevoelens meer zijn binnen de Conservatieve partij nu de strijd om het leiderschap voorbij is en hij benadrukte dat de gelederen zijn gesloten. Onder applaus van de medewerkers betrad de nieuwe premier vervolgens de ambtswoning Downingstreet 10 en zei tot hen: "Wij zijn samen een team, iedereen heeft daarin zijn rol. Er komt veel hard werk op ons af, maar ook veel lol".

Volgens waarnemers duiden de door Major bekend gemaakte benoemingen in zijn kabinet niet op een grotere soepelheid van Londen ten opzichte van de Europese Gemeenschap. Een der nieuwe ministers die wel positief staat tegenover Europa is Heseltine die als minister van Milieu in de eerste plaats een oplossing moeten zien te vinden voor het netelige probleem van de "Poll tax", waarin de vorige Conservatieve regering, onder Margaret Thatcher, zich in het binnenland danig verstrikte. Het gaat om een nieuwe lokale belasting, die zij invoerde ten koste van een verder groot verlies aan populariteit. Heseltine werd indertijd door Thatcher ontslagen als minister van Defensie en in zijn campagne om haar te wippen als leidster van de Conservatieve partij beloofde hij de Poll tax te zullen herzien.

Major behoudt Tom King als minister van Defensie. Kenneth Baker, de voorzitter van de Conservatieve partij, wordt minister van Binnenlandse zaken. Minister van Schotse zaken Malcolm Rifkind is benoemd als minister van Verkeer en wordt opgevolgd door zijn vroegere onderminister Ian Lang. Nieuwe voorzitter van de Conservatieve partij wordt Chris Patten, die eerst als minister van Milieu functioneerde.

Ondanks embargo tegen Irak:

Alles te koop maar wel duur

BAGHDAD/WASHINGTON - Ook al heeft de winter zijn intrede gedaan in Baghdad, de Iraki's zitten er nog warmpjes bij. Aan de volle winkels te zien hoeven zij nog niet te lijden onder het embargo dat de Verenigde Naties tegen Irak hebben afgekondigd. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker is donderdag begonnen aan een rondreis door Europa om de internationale druk op Irak op te voeren.

Al bijna drie maanden ondergaat Irak het meest stricte embargo dat de internationale gemeenschap ooit heeft ingesteld. Maar het effect ervan is tot dusver alleen te merken in de portemonnee van de klanten, niet in het assortiment in de winkels. Zowel in de souks in de volkswijken als in de luxewinkels van de hoofdstad is alles te vinden, als men er maar genoeg betaalt. De markten lopen over van groente en vruchten, maar de prijzen zijn verdubbeld in vergelijking met vorig jaar. Boeren moeten hun oogst met het wapen in de hand verdedigen tegen rovers.

In de straten van Baghdad is van een oorlogstoestand niets te merken. In tegenstelling tot de eerste jaren van de Golfoorlog tegen Iran blijven nu de lichten aan op de grote boulevards en langs de rivier de Tigris. Daar komen de gegoede burgers van Baghdad 's avonds bijeen om gegrilde vis te eten bij een glas Arak of, voor de meer gefortuneerde Irakezen, geimporteerde whiskey.

De blokkade houdt alle schepen van en naar Irak tegen, maar het is niet duidelijk of dit Irak ertoe zal brengen zijn troepen uit Kuwayt terug te trekken. Dit heeft de commandant van de Amerikaanse marine-operatie, admiraal Frank Kelso, donderdag in het Golfgebied gezegd.

Om steun te vinden voor een VN-resolutie dat een militair ingrijpen mogelijk moet maken is minister James Baker donderdag vanuit Washington naar Europa vertrokken. Hij zal daar vertegenwoordigers van de leden van de Veiligheidsraad ontmoeten.

Na verzoek van Sovjet-president:

Nobel-instituut: uitstel prijsuitreiking moeilijk

OSLO - In Oslo verklaarde het hoofd van het Nobel-instituut Geir Lundestad, dat het moeilijk zal worden het tijdstip van de plechtigheid rond de Nobelprijzen te veranderen. President Michail Gorbatsjov heeft daar namelijk om gevraagd omdat hij dezer dagen zijn land niet kan verlaten. Hem is de Nobelprijs voor de vrede toegekend.

"Het is een lange traditie dat de prijs op 10 december wordt uitgereikt", zei Lundestad voor de Noorse radio. Tien december is de sterfdag van Alfred Nobel, de Zweedse uitvinder van het dynamiet en stichter van de prijs. Alle Nobelprijzen zoals bijvoorbeeld ook die voor fysica en literatuur worden op die dag aan de winnaars overhandigd.

De meeste recente laureaten hebben de prijs in eigen persoon in ontvangst genomen. Twee prominente dissidenten in het vroegere communistische blok echter konden de reis naar Oslo niet ondernemen. Andrej Sacharov mocht in 1975 van het Kremlin niet de plechtige uitreiking voor zijn vredesprijs bijwonen. Zijn vrouw Jelena nam de met rond een half miljoen gulden gedoteerde onderscheiding in ontvangst. De Poolse vakbondsleider Lech Walesa vaardigde in 1983 zijn echtgenote Danuta af omdat hij vreesde na de reis naar Oslo niet te kunnen terugkeren naar zijn land.

ROTTERDAM - De Koninklijke/Shell groep gaat China helpen bij de bouw van een groot raffinaderijproject in de provincie Guangdong, waar olie zal worden verwerkt uit velden in de Zuidchinese Zee.

De kosten van het project, waarin Shell voor de helft wil deelnemen, zullen tussen de 2,5 en de drie miljard dollar liggen, aldus Shell. Shell werkt bij het project samen met vijf Chinese partners. De raffinaderij moet een verwerkingscapaciteit krijgen van vijf miljoen ton ruwe olie per jaar, terwijl er verder een ethyleenfabriek moet komen met een produktie van 450.000 ton per jaar.

Olieprijs bescheiden gestegen

Wall Street: rustige dag met klein verlies

NEW YORK - Wall Street beleefde woensdag een rustige dag. De Dow Jones-index schommelde en noteerde, na twee dagen hoger te zijn gesloten, tenslotte een verlies van 8,66 op 2535,15 punten. De omzetten waren net als de twee voorafgaande dagen bescheiden. Op de Newyorkse effectenbeurs werden ongeveer 145 miljoen aandelen verhandeid. De stijgers hadden met 810 fondsen een klein overwicht op de 672 verliezers.

Gebrek aan nieuws van het bedrijven- en Golffront zorgde voor een saaie en richtingloze handel. Rond het middaguur behaalde de Dow Jones-index een winst van ruim tien punten, gelijk het hoogste punt van de dag. Daarna zakte de index terug om in het laatste halfuur een voorlopig dieptepunt van tien punten te bereiken.

De publikatie van het lagere Bruto nationaal produkt en de hogere inflatie werden door de handelaren op Wall Street voor kennisgeving aangenomen. Weinig invloed had de bescheiden stijging van het Amerikaanse toonaangevende oliesoort West Texas intermediate dat de olietermijnmarkt verliet op 33,28 dollar per vat voor levering in januari, een groei van 0,42 dollar. De obligaties noteerden iets lager na de veiling van het Amerikaanse schatkistpapier. Verder werd er gewacht op de goedkeuring donderdag van de VN-resolutie waarin van Irak wordt geeist om zich voor een bepaalde termijn terug te trekken.

UITSTEKENDE WEDSTRIJD VOOR VAN TIGGELEN

Groot overwicht levert weinig treffers op

Anderlecht vindt één gaatje in verdediging Dortmund: 1-0

BRUSSEL - Borussia heeft in de vier voorgaande wedstrijden (Chemnitz en Uni Craiova) uit dit toernooi om de UEFA-beker geen treffer tegen gekregen. Het is in het Brusselse Astridpark, tegen Anderlecht, niet zo gebleven. Vijftien minuten voor tijd vond Van der Linden in een enorme doelworsteling het enige gaatje in de verdediging, 1-0.

Een wedstrijd met een laat doelpunt mist iets, deze Belgisch-Duitse confrontatie bracht echter ook veel. Een enorm tempo, met de daarbij behorende mislukkingen en een geweldige lichamelijke inzet, voor 26.000 toeschouwers, die de Portugese arbiter Rosa Santos voortdurend bezig hield en gele kaarten voor Verheyen, Rutjes, Gorloekovitsj en Zorc in zijn boek bracht.

Anderlecht, dat toonde ook Bundesligavoetbal te kunnen spelen, als dat al echt een verdienste is, was een vlaagje beter, maar kwam ook niet tot de speelse handelingen, die nodig waren om Borussia echt op het verkeerde been te zetten.

Anderlecht en Aad de Mos hebben de stroeve start van het begin van de competitie volledig achter zich gelaten. Het winstgevende transferbeleid van manager Michel Verschueren, een overschot van 200 miljoen franken (meer dan tien miljoen gulden) na de zomerperiode, blijft echter op het internationale voetbalgebied niet helemaal zonder schade.

Tegenover het aantrekken van Rutjes, de goedkope verdediger De Wolf en wisselspeler Van Loen stond de verkoop van Gudjohnson, Andersen en Stojic plus de internationale verdedigers Grun en Vervoort. Tegen Borussia is gebleken dat het de laatste lijn, drie Nederlanders plus De Wolf, in ieder geval geen pijn meer doet.

VAN TIGGELEN GOED

Van Tiggelen was zeker en voor al in form [illegible] periode dat Nederlandse bondscoaches niet om hem heen wilden. Rutjes organiseerde, brak af en stuurde Kooiman, De Wolf, defensief niet helemaal onkwetsbaar, gaf de eigen aanvallers vaak een forse duw in de rug.

Aanvallend lukte het desondanks niet echt. Middenveld en de spitsen Nilis en Oliveira hebben een ongelooflijke bewegingsdrift, de Braziliaan ook een fluwelen voet, maar die heeft een klein beetje ruimte nodig en dat wilde Borussia vijf kwartier tot geen prijs geven.

De Duitsers, voorgegaan oor de machtige Helmer, gaven ook onder grote druk geen kansjes weg, zelfs geen kleine, met hun zeer daadkrachtige aanpak. Anderlecht heeft de reputatie nog voetbal te spelen. Zeker in België, waar verdedigen door bijna allen als het hoogste goed wordt beschouwd.

De Duitse voetbalbond heeft de Brusselse club daartoe tegen Borussia Dortmund een extra kans gegeven door de bikkelharde linksachter Michael Schulz niet alleen voor het eigen, maar ook voor het Europese voetbal, voor drie maanden uit te sluiten na zijn vierde rode kaart in de Bundesliga.

Oliveira zou daarvan meer moeten hebben profiteren, Musonda desnoods, Nilis of Degryse, maar het overwicht strandde in de fel, hard, maar bijna nooit ontoelaatbaar ingrijpende verdediging. Anderlecht haalde dus weinig rendement uit zijn overwicht. Voor De Mos al vroeg aanleiding middenvelder Verheyen te vervangen door Van der Linden, die in alle opzichten iets spitser is. Het hielp pas op de valreep.

Aanvallend was Borussia, dat al vroeg Mill kwijt raakte met een blessure, nog minder dreigend. Rummenigge is daarvoor de man niet, Mill verdween en Povlsen rent nog even hard als bij PSV, maar hij voetbalt nog niets anders.

Een kwartier voor tijd vond Oliveira aan de rechterkant van het veld eindelijk een gaatje. Gorloekovitsj belemmerde zijn weg ten koste van een overtreding net buiten het strafschopgebied en een gele kaart.

Anderlecht zette alle lengte, Rutjes, Nilis, Kooiman in het centrum en aan het einde van een unieke carambolage van pogingen en reddingen kreeg Van der Linden de bal tenslotte toch op de schoen. Voldoende voor de winst van de ploeg die er als enige recht op had.

Europa verzorgt tv-uitzendingen WK '94



NEW YORK - Het organisatiecomité van de strijd om het wereldkampioenschap voetbal 1994 in de Verenigde Staten heeft op een persconferentie bekend gemaakt dat de European Broadcasting Union de televisie-uitzendingen van het evenement zal verzorgen. De voorzitter van de FIFA, de Braziliaan Joao Havelange (foto), maakte dit bekend.

Het comité, onder voorzitterschap van de Amerikaan Scott Letellier, heeft aan de Europese televisie boven de Amerikaanse stations de voorkeur gegeven op basis van de ervaring met het uitzenden van grote voetbal-evenementen.

Tevens werd verteld dat in de maanden maart, april van het volgend jaar de mascotte van het WK '94 officieel bekend zal worden gemaakt.

VOELLER SCOORT HATTRICK TEGEN BORDEAUX

Moeilijke opgave in return voor FC Köln

Brondby verovert onder leiding Olsen Europa

KOPENHAGEN - Aan de hand van Morten Olsen verovert Brondby de Europese velden. In Duitsland hebben ze al goed kennis gemaakt met het elftal van de 102-voudige Deense international, die zijn laatste jaren als voetballer bij FC Köln sleet.

Na Eintracht Frankfurt (0-5) ging woensdag Bayer Leverkusen met 0-3 onderuit in het voor 100 miljoen gulden gerenoveerde Idraetspark.

Leverkusen, dat in de eerste ronde FC Twente via een verlenging uitschakelde, werd met ongewoon agressief voetbal vastgezet. Na zes minuten hadden de Denen succes. Spits Torben Frank was attent nadat Christensen een kopduel had gewonnen. Daarna hielden de Duitsers het doel bijna een uur schoon. En dat verweet Olsen zijn spelers: "We hebben in het eerste uur teveel kansen laten liggen."

Leverkusen, gewaarschuwd door de dikke nederlaag van Eintracht Frankfurt, ging in het laatste half uur echter twee keer de fout in. Eerst Christensen en daarna Frank opnieuw zorgden voor de gunstige uitgangspositie van Brondby.

"Dit is een uitgebalanceerd elftal, dat op een Hollandse manier pressie speelt", oordeelde Jurgen Gelsdorf, trainer van de verliezende partij. "We waren gewaarschuwd. Teveel jongens bleven echter ver onder hun normale niveau."

Voor FC Köln ziet het vervolg er ook niet goed uit. De Keulse voetballers kwamen in het Mungersdorfer-stadion niet verder dan een puntendeling van 1-1 tegen Atalanta Bergamo. Het gelijkspel had de Italianen dik verdiend. Zij waren in Keulen de betere formatie. FC Koln verloor in de tweede ronde thuis weliswaar zelfs met 0-1 van Inter Bratislava en corrigeerde die misstap in Bratislava. De Italianen worden echter hoger aangeslagen.

EIGEN DOEL

De doelpunten werden beide in de tweede helft gemaakt. Vijf minuten na de rust schoot Progna in eigen doel. Clubmakker Bordin herstelde niet veel later het foutje en kopte de gelijkmaker tussen de palen. De Italianen zijn meesters in het verdedigen, zoals ze woensdag weer eens bewezen.

De Duitsers liepen zich stuk op de stevige muur. De negende confrontatie met een Italiaanse club lijkt FC Köln opnieuw weinig geluk te brengen. Zes keer werden de Duitsers door een Italiaanse tegenstander uit een van de Europese toernooien gekegeld. De zevende uitschakeling hangt de Bundesligaclub boven het hoofd.

De Italiaanse ploegen, op Bologna na, onderscheidden zich in het UEFA-bekertoernooi. AS Roma vernederde Girondins Bordeaux, de club van Wim Kieft, met 5-0. Inter Milan nam genoegen met een overwinning van 3-0 op Partizan Belgrado.

Uitblinker bij AS Roma was Rudi Völler. De Duitse international nam drie van vijf doelpunten voor zijn rekening. Hij scoorde op rij, maar niet in een helft, zodat geen sprake was van een echte hattrick. Gerolin maakte de twee andere treffers. De Fransen hadden niets in te brengen. Vooral de verdediging van het door belastingperikelen geplaagde Bordeaux bestond louter op papier.

INTER MILAN

Ook bij Inter had een Duitser aandeel in de overwinning. Matthaus opende de score, Mandorlini en Bianchi maakten het karwei af.

Admira Wacker ontrafelde de versterkte defensie van Bologna na een half uur voor de eerste keer. Gretschnig schoot raak uit een vrije trap van 25 meter. Vijf minuten later gingen de Italianen opnieuw in de fout, waardoor Muller raak kon koppen. Twintig minuten voor het einde bracht Gretschnig de stand op 3-0. Bologna had in de tweede helft veel pech. De Hongaar Lajos Detari trof binnen twintig minuten drie keer het latwerk.

AS Monaco behield goede vooruitzichten op het bereiken van de kwartfinales. De voetballers uit het Prinsdom van vorst Rainier III verloren de uitwedstrijd in de Sovjetunie tegen Torpedo Moskou weliswaar met 1-2, maar de treffer van Passi in de tweede helft kan over veertien dagen in Monaco van doorslaggevende aard zijn.

De Monegasken werden in de eerste helft door doelpunten van Tisjkov en Savitsjev op een achterstand gezet. In de 19e minuut liet doelman Ettori zich verrassen door een ongevaarlijk schot van Tisjkov. Vlak voor rust maakte Savitsjev na een uitval het tweede Russische doelpunt.

Na de hervatting herstelden de Monegasken, die in de eerste ronde Roda JC uitschakelden, zich uitstekend. Het overwicht leverde echter slechts een treffer op. In de 56ste minuut passeerde Passi doelman Saritsjev: 2-1.

VOETBAL, ROTTERDAM - Sparta heeft een nieuwe shirtsponsor. Met ingang van nu speelt de Rotterdamse eredivisieclub met de naam van Gunco-lease op de shirts. De firma sponsort ook de Rotterdamse ijshockeyclub Panda's.

Uitslagen Europa Cup III

DEN HAAG - De uitslagen van de derde ronde, -waarvan de return-wedstrijden op 12 december worden gespeeld-, van de strijd om de UEFA-beker (Europa Cup III) zijn als volgt:

Brondby (Den) - Bayer Leverkusen (Dui)	3-0
Internazionale (Ita) - Partizan Belgrado (Joe)	3-0
Torpedo Moskou (Sov) - AS Monaco (Fra)	2-1
AS Roma (Ita) - Bordeaux (Fra)	5-0
1.FC Köln (Dui) - Atalanta (Ita)	1-1
Admira Wacker (Oos) - Bologna (Ita)	3-0
Vitesse (Ned) - Sporting Lissabon (Por)	0-2
Anderlecht (Bel) - Borussia Dortmund (Dui)	1-0

"Sporting maatje te groot"

Vitesse gaat zich weer op competitie richten

ARNHEM - Bert Jacobs, trainer van Vitesse, dacht na de nederlaag thuis tegen Sporting Lissabon (0-2) alweer aan het volgende Europese seizoen.

"Ik denk dat het verstandiger is ons nu weer te concentreren op de competitie. Over de return in Lissabon praten we over twee weken pas. Dit avontuur smaakt naar meer. We moeten proberen ons opnieuw te kwalificeren voor het toernooi om de UEFA-beker."

Jacobs vroeg na de kansloze nederlaag wel om begrip. "We hebben nul kansen gehad en zijn op veel fronten te kort geschoten. Maar mag het alsjeblieft? Dit was onze eerste confrontatie met een club van internationaal niveau. Ze waren dus een maatje te groot. Dat is jammer, maar geen schande."

De oefenmeester had zijn ploeg in de rust vooral op de organisatie gewezen. "Het was al 2-0. Al we waren gaan drukken waren er nog een stuk of drie tegendoelpunten bijgekomen. Daarvoor voelde ik weinig. Ik wilde geen afstraffing."

Jacobs dacht dat zijn ploeg wat langer had kunnen meespelen, wanneer er geen blessureproblemen (Sturing, Vermeulen) waren geweest. "Nu hadden we achterin moeite met afspraken. Dat leidde onder andere tot die eerste tegengoal. Het enige dat nu echt positief was, was het publiek. De supporters zijn ons tot het laatste moment blijven steunen. Daardoor leek het tenminste nog iets."

Loting Zuidamerikaanse Beker



SANTIAGO - In de Chileense hoofdstad Santiago is de loting verricht voor de strijd om de Zuidamerikaanse beker, te vergelijken met het Europees Kampioenschap dat in 1992 in Zweden wordt gehouden.

De acht deelnemende landen zijn in twee groepen verdeeld. De loting gaf het volgende resultaat te zien: in Groep A spelen Argentinië, Chili, Paraguay, Peru en Venezuela. In Groep B zijn Brazilië, Uruguay, Colombia, Ecuador en Bolivia ingedeeld.

Het toernooi, dat volgend jaar in de Chileense steden Santiago, Valparaiso en Viña del Mar wordt gehouden, wordt geopend op 6 juli en de finale zal op 21 juli worden gespeeld.

Op de foto tonen twee Chileense schonen het resultaat van de loting.

KANSLOZE NEDERLAAG VOOR ARNHEMMERS

Duel volledig door Portugezen gecontroleerd

Sporting Lissabon bespaart Vitesse grote afstraffing: 0-2

ARNHEM - Niet één speler van Vitesse heeft in de eerste wedstrijd van de Europese confrontatie tegen Sporting Lissabon kunnen bewijzen enig internationaal niveau te hebben. De formatie van trainer Jacobs werd daardoor al in Arnhem door de geroutineerde verdedigers uit Portugal op een hopeloze achterstand gezet, 0-2.

De wedstrijd was van begin tot eind voorspelbaar. Vitesse, in de nationale competitie een zeer aardige subtopper, speelde als een beginneling. Sporting, tot aan het afgelopen weekeinde leider in Portugal, als een gevestigde Cup-fighter. De afstraffing die de Arnhemmers te verwerken kregen deed bijna zielig aan.

Van begin tot eind controleerde Sporting, voor tachtig procent bestaand uit internationals, de ongelijke strijd. De ruimte werd klein gehouden, de dekking was straf, waardoor de laatste Nederlandse vertegenwoordiger op Europees niveau geen ruimte kreeg. Een kans kreeg de thuisclub evenmin. De sfeer in het uitverkochte Monnikenhuize (11.000 bezoekers) was daardoor snel weg. Slechts in een aardig slotoffensiefje van Vitesse keerde die even terug.

Zelfs Thijssen werd door het spel van de ploeg uit Portugal in problemen gebracht. De veteraan van 39, bezig aan zijn 50e Europese duel, vond vaak ook na zes keer kappen en draaien geen aanspeelbare ploeggenoot. De rasvoetballer leed daardoor zeer tegen zijn gewoonte in op belangrijke momenten balverlies.

Dat had in de 24e minuut de eerste tegentreffer tot gevolg. Thijssen vond niet zijn draai op het middenveld, de snelle overname van Sporting leidde tot een hoekschop. Tot zijn verbazing zag Litos in de buurt van het strafschopgebied bij het nemen van de corner drie ploeggnoten vrij staan. Een daarvan, Xavier, kreeg de kans aan te leggen en schoot hard en laag in. Van der Gouw was kansloos, omdat de bal een Arnhems been raakte.

Voordien al was het verschil in kwaliteit gebleken. Sporting verdedigde moeiteloos en schakelde vaak perfect over van verdediging op aanval. Vitesse kon daar, behoudens een schot van Eijer, niets tegenover zetten. Doelman Van der Gouw was van het begin onzeker, Bos en Straal kwamen niveau te kort, neo-international Van den Brom was onzichtbaar, van de drie Arnhemse aanvallers kon er zich niet een onderscheiden.

De 16-voudige kampioen van Portugal zag al snel dat de tegenstander niet serieus behoefde te worden genomen. Tot verslapping in de concentratie voerde dat echter niet, daarvoor toonde de formatie van de Braziliaan Marinho Perez zich te geroutineerd. Vitesse kreeg daardoor zelfs geen miniem kansje te ontsnappen.

PAPIEREN WAARDE

Acht minuten voor de rust werd al bekend, dat de return over twee weken in Lissabon slechts van papieren waarde zal zijn. Sporting voerde een perfecte counter uit. Xavier demarreerde op rechts, de geslepen topschutter Gomez kopte uit diens voorzet prachtig in. Alleen die actie al maakte het duel voor de liefhebbers de moeite van het bekijken waard.

Vitesse wist zich daarna geen raad meer met zichzelf. De ploeg slaagde er zelfs niet in enig opportunisme in het spel te leggen. Of dat zinvol was geweest valt overigens te betwijfelen. De verdedigers Leal, Miguel en Venancio lieten zich door de Arnhemse lichtgewichten op geen enkele wijze kloppen. Niet in de lucht, niet door snelheid, niet door creativiteit.

Het enige dat verrassend kon worden genoemd was dat Sporting na de hervatting niet verder wegliep. De ploeg kreeg ruimte te over, maar voelde niet de behoefte de tweede wedstrijd voor eigen publiek nog oninteressanter te maken dan die nu al is. Dat behoedde Vitesse voor een blamage.

WK schaken zet voor zet

LYON - De vijftiende partij tussen wereldkampioen Gari Kasparov en uitdager Anatoli Karpov is ook in remise geëindigd. De stand in de tweekamp is nu 7,5 - 7,5.

De partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Karpov
Zwart: Kasparov

1. d2-d4 Pg8-f6, 2. c2-c4 g7-g6, 3. Pb1-c3 d7-d5, 4. c4xd5 Pf6xd5, 5. e2-e4 Pd5xc3, 6. b2xc3 Lf8-g7, 7. Lc1-e3 c7-c5, 8. Dd1-d2 0-0, 9. Pg1-f3 Dd8-a5, 10. Ta1-c1 e7-e6,

11. Le3-h6 Pb8-c6, 12. h2-h4 c5xd4, 13. Lh6xg7 Kg8xg7, 14. c3xd4 Da5xd2†, 15. Ke1xd2 Tf8-d8, 16. Kd2-e3 Lc8-d7, 17. Tc1-b1 Ta8-b8, 18. Lf1-d3 Pc6-e7, 19. h4-h5 f7-f6, 20. h5xg6 h7xg6,

21. Th1-h2 b7-b6, 22. g2-g4 e6-e5, 23. D4xe5 Ld7xg4, 24. e5xf6† Kg7xf6, 25. Pf3-d4 Tb8-b7, 26. f2-f3 Tb7-d7, 27. Tb1-b4 Lg4-e6, 28. Th2-c2 a7-a5, 29. Tb4-a4 g6-g5, 30. Ld3-b5 Td7-d6,

31. Lb5-e2 Le6-b7, 32. Ta4-c4 Td8-e8, 33. Tc2-b2 Pe7-d5†.

Remise.

Valneris rukt op naar derde plaats

Spannend duel tussen koplopers wordt remise

GRONINGEN - Sijbrands en Tsjizjov hebben woensdag de verwachtingen ingelost. Het duel tussen de koplopers in de tussenstand om de het wereldkampioenschap dammen was aantrekkelijk, spannend vanaf het begin, met wisselende kansen en een prachtige ontknoping. De remise was daarom voor iedereen acceptabel.

De Senegalees Macodou N'Diaye verloor het contact met het tweetal. Valneris troefde hem in het duel om de derde plaats af. Gantwarg had een slimmigheidje nodig om tot winst te komen, maar passeerde daardoor wel zijn landgenoot Vatoetin, die van Van Aalten verloor. Van der Wal behield door een zege op Koeperman nog uitzicht op een van de troostprijzen.

De belangstelling voor het topduel tussen Tsjizjov en Sijbrands viel toch iets tegen. Kennelijk was men niet zeker of de grootmeesters tot de bodem wilden gaan. Een nederlaag zou uitschakkeling voor de titel betekenen, maar de profs begrepen dat ze zich geen snelle salonremise konden permitteren.

Sijbrands liet van het begin geen twijfel over bestaan dat hij het tot het uiterste wilde gaan. En als Tsjizjov wordt uitgedaagd, gaat hij de confrontatie niet uit de weg.

Het gevecht werd interessant toen een echte partie bonnard op het bord verscheen. "Ik wilde op winst spelen", vertelde Tsjizjov na afloop, "omdat ik dacht dat Valneris dan gelijk zou kunnen komen en hij mogelijk nog tweede zou kunnen worden, dan zou ik tegen hem een match moeten spelen. Maar tijdens de partij zag ik dat Valneris' achterstand te groot was."

In Sijbrands' omgeving werd de opmerking van de titelhouder met enige scepsis ontvangen. "Dat is altijd na de partij zo, repliceerde secondant Krajenbrink. De oud-wereldkampioen zelf reageerde gematigder: "Zou best kunnen, al [illegible] niet veel gemerkt. Het was een partij, waarin voor ieder het gevaar van een nederlaag school."

De uitslagen en de stand na de zeventiende ronde:

Vatoetin (Sov) - Van Aalten (Ned) 0-2, Valneris (Sov) - Macodou N'Diaye (Sen) 2-0, Veitsman (Vst) - Stokkel (Ned) 1-1, Ba (Mal) -Tchicaya (Can) 1-1, Tsjizjov (Sov) - Sijbrands (Ned) 1-1, Mamina N'Diaye (Mal) - Clerc (Ned) 1-1, Lepsic (Joe) - Traore (Ivo) 1-1, Specogna (Ita) - Autar (Sur) 1-1, Koeperman (Vst) - Van der Wal (Ned) 0-2, Gantwarg (Sov) -Beyaert (Fra) 2-0.

Stand:

1. Sijbrands, Tsjizjov 25 punten, 3. Valneris 24, 4. Macodou N'Diaye 23, 5. Gantwarg 22, 6. Vatoetin 21, 7. Clerc 20, 8. Stokkel, Van der Wal 19, 10. Veitsman, Mamina N'Diaye, Van Aalten 18, 13. Koeperman, Traore 16, 15. Ba 14, 16. Autar 13, 17. Lepsic, Beyaert 9, 19. Specogna 8, 20. Tchicaya 4.

WK dammen zet voor zet

GRONINGEN - Het zettenverloop van de partij tussen de koplopers van het WK dammen in Groningen is als volgt:

Tsjizjov (wit)
Sijbrands (zwart)

1. 32-28 20-25, 2. 33-29 16-21, 3. 31-26 18-22, 4. 39-33 21-27, 5. 37-31 14-20, 6. 44-39 20-24, 7. 29x20 25x14, 8. 50-44 15-20, 9. 42-37 11-16, 10. 34-30 7-11,

11. 30-25 20-24, 12. 48-42 12-18, 13. 37-32 16-21, 14. 41-37 18-23, 15. 40-34 13-18, 16. 44-40 10-15, 17. 34-29 23x34, 18. 40x20 15x24, 19. 33-29 22x44, 20. 31x13 24x33,

21. 49x40 9x18, 22. 38x29 18-22, 23. 42-38 1-7, 24. 43-39 22-28, 25. 32x23 19x28, 26. 36-31, remise.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISCINA BENNIE LEITO
(...)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Curacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Penha & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Centro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaaklessen en -training voor de jeugd vanaf 7 [illegible]

Voor vijfde keer op rij ongeslagen

Fortuna in laatste gelijk tegen MVV: 1-1

SITTARD - Vijftien tellen voor het einde heeft Doufikar woensdagavond Fortuna van de tweede thuisnederlaag gered. In de vooruitgespeelde wedstrijd tegen provinciegenoot MVV schoot de aanvaller een doorkopbal van doelman Hesp, die in de laatste minuut zijn doel had verlaten, achter de verbouwereerde Erik de Haan: 1-1. Hofman had vlak voor de rust MVV op voorsprong gebracht.

Het was de vijfde puntendeling op rij tussen de Sittardse en Maastrichtse ploeg. De vorige vier derby's eindigden ook in 1-1.

Voor MVV was het de vijfde wedstrijd zonder nederlaag. De Maastrichtenaren kruipen langzaam uit de degradatiezone. Uit die vijf duels werden zeven punten vergaard.

[illegible] slechte serie onderbrak door met 2-0 te winnen van NEC dank zij de inbreng van Linford, kon het eigen publiek nauwelijks bekoren. Het gevaar Linford werd deskundig ingedamd door voorstopper Thal.

De eerste helft was tot zes minuten voor het rustsignaal vervelend. Werd gekenmerkt door oeverloos breedtevoetbal op het middenveld en veelvuldig balverlies. Zowel de thuisclub als de gasten durfden geen risico te nemen.

In de 39ste minuut juichte de Fortuna-aanhang in De Baandert te vroeg toen Sneekes na een pass van Mordang doelman De Haan passeerde. Scheidsrechter Bakker keurde de treffer op advies van grensrechter Luyten af. De Limburgse linesman had buitenspel geconstateerd.

Het voorval zorgde voor meer sfeer in het stadion. En dat de spelers fanatieker werden. In de slotfase werd minder voorzichtig gehandeld dan in de voorgaande veertig minuten. Een minuut voor de pauze kwam MVV gelukkig op voorsprong. De jonge middenveler Hofman veranderde een schot van ploeggenoot Libregts van richting. Doelverdediger Hesp stond op het verkeerde been: 0-1.

Fortuna probeerde na de hervattig vergeefs greep op de wedstrijd te krijgen. MVV had niet veel moeite de wedstrijd te controleren, gaf nauwelijks kansen weg.

Vijftiende partij remise

Karpov laat winst tegen Kasparov liggen

LYON - Anatoli Karpov heeft een zet geleend van een voormalige wereldkampioen maar heeft de vijftiende partij tegen wereldkampioen Gari Kasparov woensdag niet kunnen winnen. Na de 33e zet kwamen beide Sovjetschakers de dertiende remise overeen. De stand werd daardoor 7 1/2-7 1/2.

Karpovs eerste tien zetten met de witte stukken waren gelijk aan de opening van de 13e partij, de eerste in Lyon, die afgelopen zaterdag in remise eindigde. De verandering kwam bij de elfde zet. De 11e zet, Le3 naar h6, was ingegeven door oud-wereldkampioen Boris Spasski, een Sovjet die al vele jaren in Frankrijk leeft. Spasski schreef deze in het officiële bulletin van maandag.

Karpov arriveerde woensdag drie minuten te laat in het Palais des Congres in Lyon. Onder de speeltafel was een houten balk aangebracht. Daardoor konden de spelers elkaar niet meer per ongeluk of niet, aanraken.

Kasparov nam na de veranderde zet van Karpov 45 minuten bedenktijd, alvorens hij zijn paard van b8 op c6 zette. Na de 18e zet bestond de algemene mening, dat elk wit stuk effectiever was dan de zwarte van de tegenpartij. De 22e zet van zwart, e6-e5, werd door de experts als "hara-kiri" (zelfmoord) beschouwd, maar nadat Kasparov met zijn paard op d5 de witte koning schaak zette, werd door beide schakers, verrassing in de zaal, tot remise besloten.

Kasparov ontsnapte wonderbaarlijk aan zijn tweede nederlaag. Karpov had te conservatief gespeeld toen hij tegen Kasparovs Grünfeld-verdediging voordeel had bevochten.

Tot verbazing van het publiek bleven beide rivalen nog enkele minuten na om met elkaar, in schijnbaar uitstekende verstandhouding gezien de glimlachen op hun gezichten, alternatieve zetten door te nemen.

De zestiende partij staat voor zaterdag op het programma.

Uitslagen en standen van schaak-Olympiade

NOVI SAD - De uitslagen en de stand van de schaak-Olympiade in het Joegoslavische Novi Sad na de tiende speelronde zijn:

Mannen:

Cuba - Sovjetunie 1/2-3 1/2, Duitsland West - Engeland 1/2-2 1/2 en 1 afg.partij, Duitsland Oost - Joegoslavië 1 1/2-2 1/2, Tsjechoslowakije - Bulgarije 1 1/2-2 1/2, Verenigde Staten - IJsland 2-2, Joegoslavië B - Zweden 2-2, Joegoslavië C - Frankrijk 3-1, Hongarije - Nederland 2 1/2-1 1/2 (Ribli - Timman 1-0, Van der Wiel - Groszpeter 1/2-1/2, Adorjan - Piket 1-0, Sosonko - Tolnay 1-0), Nederlandse Antillen - Hongkong 1 1/2-2 1/2.

Stand:

1. Sovjetunie 28, 2. Engeland 25 1/2 pnt en 1 afg., 3. Joegoslavië 25 1/2, 4. Duitsland West 25 en 1 afg.partij, 6. Tsjechoslowakije, Verenigde Staten en Joegoslavië C 24 1/2, 9. Duitsland Oost 24, 10. Zweden, IJsland, Joegoslavië B, Portugal, Hongarije en Zwitserland 23 1/2 en 1 afg.partij, 26. Nederland 22 1/2.

Vrouwen:

Joegoslavië - Sovjetunie 1/2-1 1/2 en 1 afg.partij, Engeland - Hongarije 1-2, China -Griekenland 2-1, Bulgarije -Duitsland West 2 1/2-1/2, Spanje - Joegoslavië C 2-1, Israel - Verenigde Staten 0-3, Argentinië - Joegoslavië B 1-2, Duitsland Oost -- Polen 1-2, India - Albanië 1 1/2-1 1/2, Frankrijk - Zweden 1/2-2 1/2, Nederland - Tsjechoslowakije 1/2-2 1/2.

Stand:

1. Sovjetunie 24 1/2 pnt en 1 afg., 2. Hongarije 24 1/2, 3. China 20 en 1 afg., 4. Bulgarije 19 1/2, 5. Verenigde Staten 18 1/2, 6. Joegoslavië en Spanje 18 en 1 afg., 9. Engeland 17 1/2 en 1 afg., 10. Polen, Joegoslavië B, Tsjechoslowakije, Vietnam en Zweden 17 1/2, 30. Nederland 15.

Nieuwe preases voor Bordeaux

BORDEAUX - De raad van beheer van Girondins Bordeaux heeft woensdag de 42-jarige Alain Afflelou tot voorzitter benoemd.

De eigenaar van een brillenfirma, afgelopen jaar goed voor een omzet van ruim 3 miljoen gulden, volgt Claude Bez op.

Ter bevordering agricultuur:

'Nos Mes Kuminda' presenteert actiepunten voor volgend jaar

WILLEMSTAD — 'Nos Mes Kuminda' (Nomeku) de organisatie van landbouwers en veetelers die een betere productie van 'ons eigen eten' nastreeft, heeft op 24 november jongstleden een actieprogramma gepresenteerd. De organisatie wil allereerst iets doen aan de oorzaken die problemen opleveren in de agrarische sector. Vervolgens komt Nomeku met een paar actieplannen voor het komende jaar.

Nomeku heeft in het actieprogramma eerst een visie uiteengezet op de agrarische sector en de situatie waarin de sector zich momenteel bevindt. De organisatie stelt in zijn visie twee realiteiten vast uit het verleden.

Eén: een ieder kent de traditionele agricultuur van de kunuku, een zeer oude traditie die tot op heden heeft overleefd. En die realiteit verdient de aandacht in het huidige moderne tijdperk.

Twee: Het lijdt geen twijfel dat er genoeg aandacht is voor de agricultuur en zijn geschiedenis en dat er genoeg onderzoek is gedaan om deze sector te bevorderen, maar de resultaten zijn tot op vandaag niet noemenswaardig.

De landbouw heeft na de afschaffing van de slavernij in 1863 nieuw leven gevat; de vroegere slaven zijn door gegaan met beplanten, zij het op hun eigen lapje grond. Er werden mais, bonen, komkommers, pompoenen en dergelijke verbouwd. Te zelfder tijd werd er ook veeteelt bedreven.

Er werd gebruik gemaakt van simpele technische metoden, die van generatie op generatie werden overgedragen. Er bestonden verschillende methodes om de grond te bewerken en dieren te telen voor de lokale markt.

Het agrarisch bedrijf was een systeem van landbouw en veeteelt, dat met zijn eigen middelen en technieken de nodige resultaten opleverde. Het was een systeem dat geheel paste in de lokale omstandigheden en gebaseerd was op ervaring en eigen kennis. Een systeem dat vandaag de dag bekend staat als een ecologisch systeem, waarbij de natuurlijke omstandigheden, de methoden, technieken en resultaten met elkaar in evenwicht zijn. Het is vooral door die karakteristieken dat het agrarische systeem heeft kunnen overleven tot vandaag.

Als er wordt gekeken naar de huidige omstandigheden, valt te constateren dat er veel goede bedoelingen zijn om de agricultuur op een moderne manier te stimuleren, maar die lopen steeds op mislukkingen uit, waardoor er juist een heel ander beeld ontstaat dan dat van vroeger.

MISLUKT

Nos Mes Kuminda somt vervolgens een aantal van die mislukte projecten op die in de twintigste eeuw op stapel stonden. Een plan uit 1926 voor een modeldorp om de agricultuur te stimuleren mislukte bij gebrek aan belangstelling. Hetzelfde gebeurde met een plantersplan uit 1945. Een ander plan waar grote machines aan te pas kwamen ging de mist in in 1951 etc. etc.

De organisatie concludeert dat er te vaak is voorbijgegaan aan de lokale omstandigheden, zoals het weer (de aanwezigheid van water) en de juiste kennis. Er zijn grootschalige en kunstmatige projecten opgezet om het succes te forceren en er zijn lukraak 'vreemde' (Nederlandse) systemen toegepast die geen rekening hielden met de typische fysisch-geografische omstandigheiden van Curaçao.

MOGELIJK

Het belangrijkste standpunt van Nos Mes Kuminda is dat landbouw mogelijk is. De organisatie ondersteunt die visie met twee rapporten, het geschrift van J. Spanjers die in 1985 heeft gezegd dat met goed water de landbouw niet alleen technisch maar ook economisch mogelijk is. Hij wijst hierbij op de grote voordelen van gezuiverd rioolwater en ontzilt water.

Het andere rapport heet gelijknamig aan de organisatie 'Nos Mes Kuminda'; het is samengesteld in 1986 door de werkgroep Integrale Agrarische Planning. Het rapport maakt melding van de positieve mogelijkheden van veeteelt en landbouw.

WERKPLAN

Nomeku presenteert in de tweede helft van het actieprogramma een werkplan. In eerste instantie wordt een noodplan genoemd, waarin wordt gesteld dat vesrschillende diensten meer efficiënt moeten werken aan onderzoek, informatie, vorming en technische steun.

Er moet een campagne worden opgezet om de juiste terreinen te zoeken en aan te wijzen voor agrarische bestemming.

Ook het markt- en prijzensysteem verdient een passende aanpak. Daartoe stelt de organisatie voor een gemengde commissie in te stellen, waarin vertegenwoordigers van particuliere instanties zitten die werkzaam zijn op het gebied van de agricultuur.

Nomeku wordt in het tweede deel van dit werkplan meer concreet over de organisatie, financiën en het programma voor het eerste jaar.

De middelen van de organisatie zullen worden verworven door contributies en fondsen.

De organisatie zal verschillende werkgroepen instellen die zich bezighouden met onderzoek, de markt en import en één voor samenwerking.

VOEDSEL

De commissie veeteelt wil er in slagen terreinen te vinden voor het voeden van de dieren. Tevens bestudeert deze sectie welke het beste gras is voor de dieren. Het probleem van de honden als gevaar voor de dieren wordt onder de loupe genomen en er wordt een cursus georganiseerd voor de verzorging van dieren.

Een andere commissie zal zich bezighouden met materialen en pesticiden, door materiaalprijzen vast te stellen voor de leden en een regeling te treffen met LVV om gebruik te maken van machines en spuitapparatuur.

Tevens zal de organisatie zich gaan toeleggen op coördinatie, promotie en het onderhouden van de contacten met de pers.

ONAFHANKELIJK

Financieel gezien zal de organisatie een kostenplaatje maken waarbij verschillende posten in overweging worden genomen zoals de organisatie, de installatie van het kantoor, de kosten voor apparatuur, kantoormateriaal etcetera. Komeku wil een plan uitwerken dat financiële onafhankelijkheid van de overheid garandeert. Dit wordt nagestreefd door de leden (landbouwers, veetelers en ondersteunende leden) een contributie te laten betalen en daarnaast fondsen te zoeken voor activiteiten en speciale projecten.

De ABN AMRO bank, aldus de Nederlandse verklaring, zal in Mexico een bijkantoor openen. Het maritieme opslag- en vervoersbedrijf Van Ommeren Ceteco besloot zijn activiteiten in het land uit te breiden. Ook het Nederlandse ingenieursbedrijf Nedeco zal activiteiten in Mexico gaan ontplooien. Het concern zal deelnemen in de modernisering van de haven van Veracruz, de belangrijkste haven van Mexico, zo meldde het communique.

Curaçao in beeld op Nederlandse tv



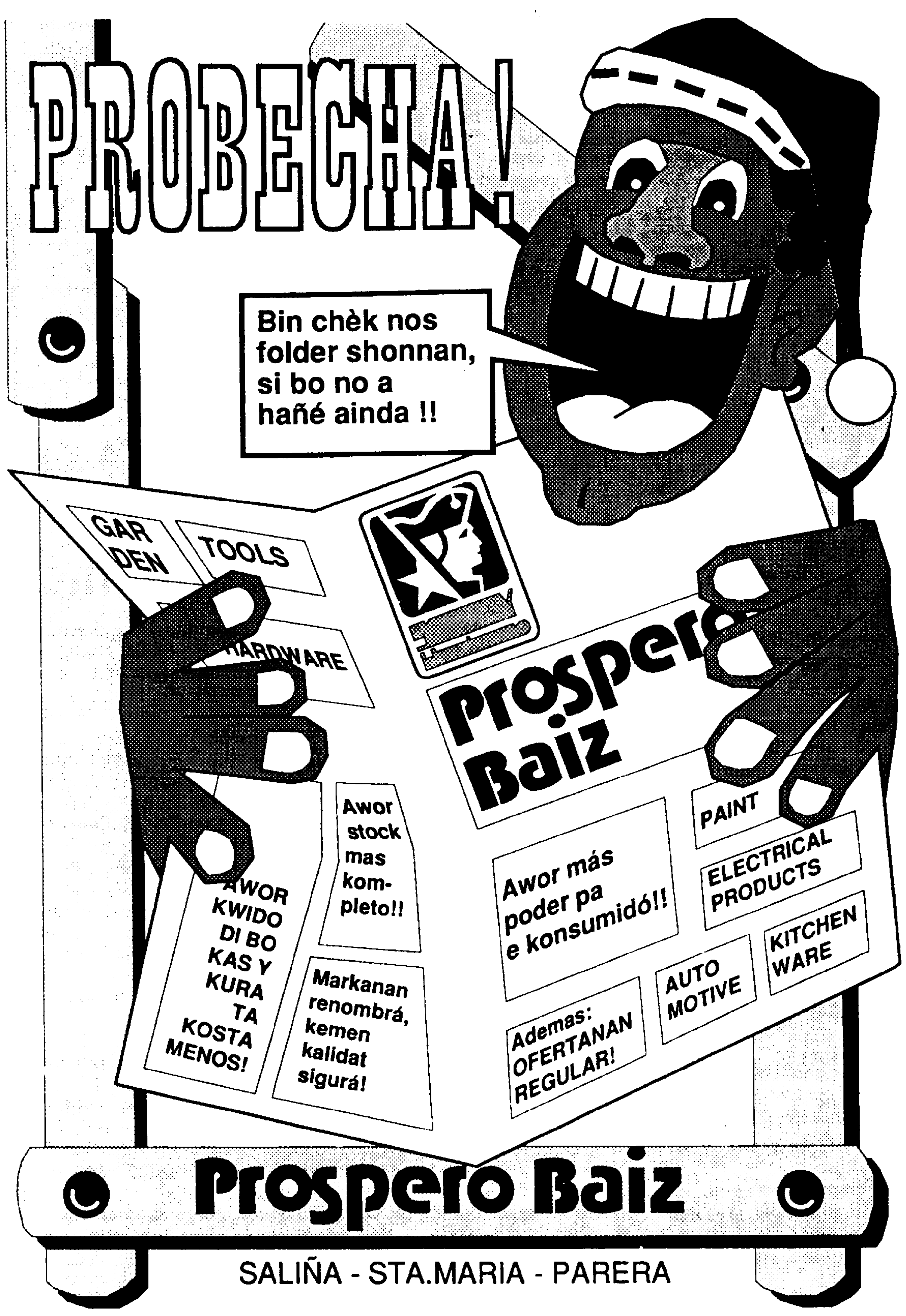
WILLEMSTAD — Zondag is Curaçao twee keer uitgebreid 'in beeld' geweest op de Nederlandse televisie met twee rechtstreekse uitzendingen in het KRO-programma 'Spoorloos'. 's Middags werd minsiter-president Maria Liberia-Peters geïnterviewd door presentator Han van der Meer en enkele uren later (het was toen inmiddels in Nederland al avond) kwam Franklin Leonard aan het woord in een vraaggesprek met Ard Horvers, die tevens verantwoordelijk was voor de coördinatie op Curaçao.

In het programma 'Spoorloos' wordt het kandidaten, die daarom zelf hebben verzocht, mogelijk gemaakt om vrienden of relaties, met wie zij het contact hebben verloren, wederom te ontmoeten. Zo kwam afgelopen zondag de 44-jarige Curaçaoënaar René Bishop in het programma. Hij vertrok in 1965 met het KNSM-schip 'Oranje Nassau' samen met vijftien collega's naar Nederland, waar zij gingen werken bij de verffabriek Molijn in Overschie. Bishop, die nu een topfunctie heeft bij Bouw- en Woningtoezicht in Deventer, wilde die vrienden weer ontmoeten. Het bleek, dat nog slechts één van zijn vrienden / collega's op Curaçao woont: Franklin Leonard. Het merendeel van de groep woont nog steeds in Nederland, terwijl een van hen in Zweden een nieuw leven heeft opgebouwd. Het werd een emotionele ontmoeting, die technisch perfect door TeleCuraçao werd voorbereid en uitgevoerd.

Premier Liberia-Peters sprak over de zestiger jaren toen tal van delegaties van werkgevers uit Nederland in de Nederlandse Antillen personeel kwamen werven, zoals Verolme, Bronswerk, Werkspoor, Fokker en Ahrend, terwijl Nederlandse verpleeg- en bejaardentehuizen Antilliaanse jonge vrouwen trachtten te interesseren voor werk in Nederland. De minister-president sprak vanuit de studio van TeleCuraçao rechtstreeks met Han van der Meer. Franklin Leonard en Ard Horvers waren in de live uitzending te zien vanaf het terras van het Van der Valk / Plaza Hotel, boven op de boogjeswal bij de pontonbrug, pal naast het gouverneurspaleis. Het terras was daartoe speciaal aangepast, Manager Marc van der Vlak heeft inmiddels besloten het terras permanent open te stellen. Daarmee heeft Curaçao er wederom een attractie bij.

Foto : Ard Horvers (links) en Franklin Leonard voor een van de camera's van TeleCuraçao.





SUCCES HANGT AF VAN LUISTERBEREIDHEID VS

VS-president krijgt warm onthaal wegens plan economische markt

Bush bezoekt zuiderburen

WASHINGTON - President George Bush wordt de komende week met open armen ontvangen in Latijns Amerika. Dit gebeurt vooral wegens zijn nogal vage plan voor een open markt voor geheel Amerika. In Zuid-Amerika maken de regeringsleiders zich namelijk grote zorgen over de vorming van economische machtsblokken.

Bush' plan zou op termijn een tegenwicht kunnen bieden tegen giganten als de EG, Japan en de gezamenlijke Canadees-Amerikaanse markt. De eerste reacties op het plan van Bush waren dan ook positief. "We leven in een tijdperk van nieuwe verhoudingen tussen Washington en Latijns-Amerika", zei president Luis Alberto Lacalle van Uruguay. President Carlos Andres Perez van Venezuela was al even lovend. "We leven niet langer in een achtertuin. Het belang van de VS en Zuid-Amerika is voortaan wederzijds", aldus Carlos Andres Perez.

Vier landen in het zuidoosten van het continent -- Brazilie, Argentinie, Uruguay en Paraguay -- hebben echter het zekere voor het onzekere genomen. Zij komen in de loop van december bijeen om een pact te ondertekenen waardoor in 1995 de economische grenzen tussen de vier landen zullen wegvallen.

Bij een dergelijke aanpak en het vrij baan geven aan de markt-economie zou vanaf 1992 een jaarlijkse groei van vijf procent tot de mogelijkheden behoren voor het continent. Maar de meeste financiele experts zijn veel somberder en spreken van "een dreigende afglijding naar de donkere marges van de wereldeconomie".

NIET BEKOMMERD

De ontwikkelingen in de afgelopen twintig jaar geven de zwartkijkers gelijk. Nergens ter wereld ging het sinds de eerste oliecrisis, in 1973, zo slecht. Het besteedbaar inkomen van de bevolking in Zuid-Amerika is sindsdien nauwelijks gegroeid, terwijl Japan, West-Europa en de VS op de golven van een hoog-conjuctuur geweldige progressie maakten. Zuid-Amerika degrageerde tot een exporteur van grondstoffen. En met de opbrengsten hiervan moesten de steeds groter wordende schulden worden afbetaald.

Washington heeft zich nauwelijks bekommerd om deze problemen. Sinds de dagen van president Monroe, begin vorige eeuw, beschouwden de VS Zuid-Amerika als zijn eigen achtertuin. De Latijnse zuiderburen vormden een wingewest waar Washington slechts een politiek belang kende: laat de communisten er geen machtsbasis veroveren. Van daadwerkelijke belangstelling is, behoudens een kleine opleving onder president John F. Kennedy, nooit sprake geweest. Zuid-Amerika dient zich te conformeren aan de belangen van Washington of de "big stick" wordt tevoorschijn gehaald om dit verlangen kracht bij te zetten. Chili, Nicaragua, Grenada en Panama hebben in de afgelopen jaren dit aan den lijve ondervonden.

De door Washington vurig gewenste bestrijding van de coca-productie in Bolivia, Peru en Colombia is mede daarom nooit goed van de grond gekomen. De Amerikaanse visie dat de "war on drugs" vooral in de Andeslanden moet worden gevoerd vindt in Sucre, Lima en met name Bogota geen weerklank. Washington gaat hierbij van het standpunt uit dat voorkomen moet worden dat de cocaine de VS overspoelt. Punt uit. Maar als er bij wijze van spreken alleen in de coca-cultuur een aardige boterham te verdienen valt en elders niet dan zal men doorgaan met het verplanten van coca. Zonder werk kan Juan-met-de-pet alleen in de coca-misdaad een boterham verdienen, vatte een politicus zijn kritiek samen.

Over drugs zal echter de komende week waarschijnlijk niet gesproken worden. Daarover heeft Bush begin dit jaar in de Noordcolombiaanse badplaats Cartagena overleg gevoerd met de Andesleiders. Bovendien zijn de komende gesprekspartners slechts zijdelings -- in het geval van Brazilie en Venezuela als vermeende doorvoerhaven -- betrokken bij de drugsproblematiek.

In het kader van de Amerikaanse belangenomschrijving, meestal samengevat tot drugs, debt and democracy (drugs, staatsschuld en democratie), staat Bush wat de laatste "D" betreft een opmerkelijke ervaring te wachten. Carlos Menem (Argentinie), Fernando Collor de Mello (Brazilie) en Patricio Aylwin (Chili) zijn alle drie sinds enkele maanden druk doende de militaire machthebbers van voorheen voorgoed naar de kazernes te verwijzen. Ze hebben hun politieke lot verbonden aan een democratisch-kapitalistische koers. Als Bush hierbij hulp achterwege laat slinken hun kansen op succes. Voor het Zuidamerikaanse land dreigt dan verpaupering en terugkeer naar de militaire dictatuur. Voor Washington dreigt dan dat de Amerikaanse banken hun in Zuid-Amerika uitstaande gelden nooit terugzien en dat de democratische principes een opdoffer krijgen. Bush en zijn gesprekspartner hebben daarom een gezamenlijk belang in het welslagen van het nu nog zo vage "initiative for the Americas", het markt-plan van Bush.

Daarom wordt de zondag aan te vangen reis van de reislustige Bush een belangrijke gebeurtenis. En dan gaat het ditmaal niet om de Golf-crisis en ook niet alleen om de schuldencrisis als molensteen om de hals van de nog tengere Latijnsamerikaanse democratie. Het zal vooral van belang zijn of de VS nu eindelijk eens echt bereid zijn om te luisteren naar de Latijnsamerikaanse noden en problemen. En of men nu eindelijk eens echt oog heeft voor wat men in het zuidelijke deel van Amerika aan het doen is.

Zo stelt Washington zich op het standunt dat terugdringing van de inflatie tot minder dan tien procent per jaar een vereiste is. Dat lijkt een onmogelijke opdracht. In landen als Argentinie, Peru en Brazilie hebben de nieuwe staatshoofden met draconische maatregelen de viercijferige inflatie teruggedrongen tot rond de tien procent per maand. Een verdere decimering lijkt economisch onhaalbaar en sociaal onaanvaardbaar. Het is echter de vraag of Washington daarvoor begrip kan opbrengen. Is dit niet het geval dan zal retoriek van lotsverbondenheid en broederschap en het delen van een gemeenschappelijke markt niets helpen.

Spoorstaking in DDR voorbij

BERLIJN - Het spoorwegpersoneel op het gebied van de vroegere DDR heeft woensdagavond zijn stakingsactie beeindigd, nadat de vakbond het met de directie van de spoorwegen eens is geworden over een nieuwe arbeidsovereenkomst. De nieuwe cao geldt voor de circa 250.000 werknemers van de Deutsche Reichsbahn (DR), de vroegere Oostduitse staatsspoorwegen.

Studenten en politie slaags in Seoul



■SEOUL - De studenten en de politie in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoul hebben elkaar weer gevonden in de strijd. Dagelijks doen zich weer ernstige botsingen voor tussen beide partijen waarbij de politie druk gebruik maakt van traangas en de studenten alles wat onder hun handen komt als wapen gebruiken.

(AFP-satellietfoto)

Gastenmissie-leider De Jong:

Geen valse hoop kansen op succes

DEN HAAG - Rond de Nederlandse humanitaire missie naar Irak om Nederlandse en eventueel andere Westerse gijzelaars vrij te krijgen is door delegatie-leider oud-premier De Jong een 'radio-stilte' afgekondigd. Overigens toont men zich niet erg optimistisch over de kansen van de missie om alle Nederlanders vrij te praten.

De oud-premier liet doorschemeren dat nog steeds niet duidelijk is wie de missie in Irak te spreken krijgt. De Jong wil in ieder geval autoriteiten spreken die de macht hebben om gijzelaars vrij te laten. Over de kans van volledig slagen van de missie is De Jong niet bepaald optimistisch. "We hopen op resultaat, maar ontveinzen niet dat dat heel moeilijk kan zijn. We willen dan ook geen valse hoop wekken", aldus De Jong. Het lot van de baggeraars staat volgens hem "los" van de missie. Dat zijn op dit moment "geen gijzelaars".

De uitspraak van de Nederlandse staatssecretaris Van Voorst tot Voorst dat Nederland bereid is zijn militaire bijdrage te verhogen als een optreden in VN-verband aan de orde zou komen. Deze uitspraken zijn in ieder geval bij het CDA en de VVD niet gelukkig gevallen. Volgens een woordvoerder van de VVD heeft de staatssecretaris blijk gegeven van een "slecht gevoel voor timing".

Een dergelijk optreden is bepaald niet in het belang van de missie en de Nederlandse baggeraars, aldus de VVD. Overigens heeft minister Van den Broek vanuit Portugal zich gedistantieerd van de uitlatingen van Van Voorst tot Voorst en laten weten dat deze kwestie nu niet aan de orde is. Het CDA bestempelt de gewraakte uitspraken als "niet aan de orde" zijnde.

Premier en delegaties naar Jamaica en Miami

WILLEMSTAD — Een delegatie onder leiding van minister-president Maria Liberia-Peters is gisteren naar Kingston, Jamaica, vertrokken. Doel van de reis is om de zogenaamde Europe-Caribbean Conference, welke op 29 en 30 november gehouden wordt, bij te wonen. Deze conferentie wordt door The West India Committee in samenwerking met CARITAG (Caribbean Trade Advisory Board) sinds 1988 jaarlijks georganiseerd. Deze instellingen zijn semi-overheidsinstanties, met verschillende particuliere bedrijven die zakelijke belangen hebben in het Caribisch gebied en die tot taak hebben het handelsverkeer tussen Engeland en het Caribisch gebied te bevorderen.

Tot nu toe hebben Caritag en The West India Committee uitsluitend de handels- en industriële betrekkingen tussen Engeland en de Caribische Commonwealth landen voor ogen gehad. Sinds kort heeft men besloten ook de mogelijkheden van de niet-Commonwealth landen in het Caribisch gebied mede te betrekken in bovengenoemde activiteiten. Zo heeft in de maand oktober op uitnodiging van Curaçao Inc. en het International Trade Center een Engelse handels- en investeringsmissie een bezoek gebracht aan Curaçao. Deze missie, die onder leiding stond van de directeur van Caritag, David Jessop, is onder de indruk geraakt van de mogelijkheden die Curaçao als vestigingsplaats voor bedrijven en als distributiecentrum voor de regio te bieden heeft. Naar aanleiding van dit bezoek heeft Jessop een Curaçaose delegatie uitgenodigd de conferentie te Jamaica bij te wonen.

De onderwerpen, die op deze conferentie behandeld zullen worden hebben betrekking op vragen of het Caribisch gebied zakelijk en politiek gezien gereed is voor het Europa van na 1992 en of de landen in het Caribisch gebied met hun meertaligheid tot een economisch en politiek vergelijk kunnen komen. De conferentie is vooral bedoeld voor minister, diplomaten, topambtenaren en vooraanstaande zakenlieden, die te maken zullen hebben met het nieuwe Euopa van na 1992.

Tijdens de conferentie zullen verschillende onderwerpen, die betrekking hebben op specifieke handelsgoederen, industriële produkten, toerisme en diensten vis à vis de origine regelingen van de EEG nauwkeurig onderzocht worden teneinde de bestaande problemen te overkomen. Het behoeft geen betoog, dat het Caribisch gebied zijn huidige handelsvoordelen kan behouden en op succesvolle wijze op de Europese markt kan concurreren, indien deze regio volledig op de hoogte is hoe het Europa van na 1992 zal functioneren.

Gezien de uitstekende samenwerking tussen de huidige regering en de private sector van Curaçao heeft mevrouw Maria Liberia-Peters met genoegen de uitnodiging van Curaçao Inc. aanvaard de delegatie naar de conferentie te Jamaica te leiden. Tijdens de conferentie zal de minister-president de plenary closing session toespreken en wederom de handelsmogelijkheden die Curaçao te bieden heeft, onderstrepen. De premier zal tevens tijdens haar toespraak de organisatoren van de conferentie uitnodigen de volgende conferentie op Curaçao te doen plaats vinden.

De delegatie bestaat voorts uit Richard Lopez Ramirez (directeur Curaçao Inc.), John Sellers (directeur ITC), Robert Willems (voorzitter Kamer van Koophandel en Industrie) en Aidette Paul (stafmedewerkster van de [illegible] (secretaresse van de premier) eveneens de delegatie zal vergezellen.

Zaterdag 1 december zal de premier vanuit Jamaica naar Miami vertrekken, alwaar zij de veertiende jaarlijkse Miami Conference on the Caribbean zal bijwonen, dat van 4 tot en met 7 december wordt gehouden. Liberia-Peters zal op deze conferentie als voorzitter fungeren van de sessie genaamd 'Anticipating high energy costs and managing their impact'. In deze sessie zal de invloed van de hoge energiekosten, welke een gevolg is van de crisis in het Midden-Oosten, alsook de te nemen maatregelen worden besproken. Dit om een herhaling van de ramp, welke de Caribische landen in de zeventiger jaren trof toen door een oliecrisis de prijzen tot abnormale hoogten stegen, te voorkomen.

De sessie zal worden bijgewoond door de ministers van Energie en van Economische Zaken afkomstig uit de verschillende Caribische landen, door economen, vertegenwoordigers uit de olie- en andere relevante industrieën. Het panel voor deze sessie zal bestaan uit vertegenwoordigers van Texaco, Exxon en van het United States Department of Energy. Als moderator zal fungeren de minister van Energie van Jamaica.

De delegatie die de minister-president in Miami zal vergezellen, bestaat uit de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid drs Chucho Smits, drs J. Sierhuis en de secretaresse van de premier Brenda Hassel.

JAPAN heeft in oktober 1.263.321 motorvoertuigen geproduceerd, 12,5 procent meer dan in oktober vorig jaar. De productie van personenwagens was met 932.309 stuks 15,6 procent groter en die van autobussen met 3574 stuks 20,1 procent groter. Verder werden er 327.438 vrachtwagens gemaakt, 4,3 procent meer.

MEXICOSTAD - **De Nederlandse minister van Economische zaken Andriessen heeft in Mexico besprekingen gevoerd met president Carlos Salinas de Gortari over de mogelijkheid de Nederlandse investeringen in Mexico te vergroten. Dit staat in een communique dat woensdag door de Nederlandse delegatie werd uitgegeven.**

Andriessen kwam zondag in het Centraal-Amerikaanse land aan voor een bezoek van vijf dagen, met in zijn kielzog een ongeveer twintig man sterke Nederlandse handelsdelegatie. De luchtvaartmaatschappijen KLM en Mexicana de Aviacion ondertekenden een akkoord over samenwerking op het terrein van luchtvracht. Tegelijkertijd onderhandelde de vliegtuigbouwer Fokker met het Mexicaanse bedrijf over de mogelijkheden om het binnenlandse netwerk uit te breiden, zo staat in het Nederlandse communique te lezen.

•••

De Amerikaanse elektronica-producent TEXAS INSTRUMENTS heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies geleden van zeven miljoen dollar na een winst van 65 miljoen dollar in dezelfde periode van vorig jaar. De verslechtering van het resultaat houdt verband met de prijsdaling van chips en met de hoge kosten van de bouw van een nieuwe fabriek. De omzet nam toe van 1,57 miljard tot 1,65 miljard dollar.

•••

Het Westduitse elektronica-concern SIEMENS wil zijn omzet in de Verenigde Staten in de komende tien jaar uitbreiden van 6,5 miljard tot twintig miljard mark. Het Amerikaanse aandeel in de omzet moet aan het eind van de jaren negentig zijn verdubbeld. De totale omzet bedraagt dan ruim honderd miljard mark. Nu is dat 65 miljard mark.

•••

De SOVJETUNIE zal in 1991 nog minder olie produceren dan dit jaar. Dat heeft een medewerker van Gosplan, het economisch planbureau van de SU, tegenover de Pravda verklaard. Alleen door zeer grote investeringen kan een verdere daling van de olieproductie worden voorkomen. Olie is een van de weinige exportproducten waarmee de Sovjets harde valuta's genereren. Officiele cijfers toonden vorige week aan dat de olieproductie in de eerste negen maanden van dit jaar is verminderd met 23,5 miljoen ton tot 433 miljoen ton.

FRANKRIJK boekte in oktober een tekort op zijn handelsbalans van 5,86 miljard frank (Nf 1,93 miljard) na een tekort van 10,52 miljard (Nf 3,47 miljard) in september. Over de eerste tien maanden heeft het handelstekort 38,52 miljard (f 12,71 miljard) bedragen tegenover 39,52 miljard frank (Nf 13 miljard) in dezelfde periode van 1989.

•••

Het WERKLOOSHEIDS-percentage in de 24 landen van de OESO (Organisatie voor Economische samenwerking en ontwikkeling) was in september gemiddeld 6,1, [illegible]

"Kunstwagen" teruggevonden

PARIJS - Een vrachtwagen met schilderijen van Watteau, Rubens en Fragonard die in de nacht van dinsdag op woensdag werd gestolen in parijs is woensdag later op de dag teruggevonden.

De wagen verdween toen de chauffeurs, die de sleutels op het dashboard hadden laten liggen, koffie gingen drinken. De totale waarde van de werken uit de "Vlaamse school" bedraagt rond tien miljoen gulden. Zij werden vervoerd om te worden geveild in Straatsburg nadat ze waren tentoongesteld in Hotel Crillon in Parijs.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Radio Nederland stelt zware eisen aan afname electriciteit

KRALENDIJK — Bij het bezoek van de Bonaireaanse delegatie aan de directeur van Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) heeft drs H. Verheugd duidelijke voorwaarden gesteld waaraan het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv zal moeten voldoen om leverancier te worden van de elektriciteit die RNWO nodig heeft voor de uitzendingen van het relaystation op Karpata.

De Bonaireaanse delegatie, bestaande uit gedeputeerde Arthur Domacassé, Statenlid Ramoncito Booi en beleidswerker Raymundo Saleh, was voor deze gelegenheid uitgebreid met ing. I. de Palm die waarnemend bedrijfsleider is van het WEB nv en Benny Statie van de Utilities Services.

Verheugd zei niet dat hij direct afwijzend stond tegenover de voorstellen, maar wenste wel duidelijke voorwaarden te stellen aan het utiliteitsbedrijf.

Het lijdt geen twijfel, dat een overeenkomst tussen RNWO en WEB over de energielevering voor beide bedrijven gunstiger zou uitkomen. Bij de vestiging van het Nederlandse relaystation was er geen mogelijkheid om voldoende elektriciteit te betrekken van de OGEM en derhalve - ook om verzekerd te zijn van de gewenste continuïteit in de elektriciteitsvoorziening - zorgde RNWO voor eigen energie. Daarvoor heeft het bedrijf nog steeds drie dieselgeneratoren met een totale capaciteit van 1200 Kw.

De voorwaarde die financieel directeur drs Verheugd stelde, was dat de levering van de energie door het WEB nv zeker niet duurder zou uitkomen dan nu het geval is. Bovendien zullen ook de acht werknemers, die in dienst van de RNWO voor de dieselgeneratoren verantwoordelijk zijn, door het WEB nv overgenomen moeten worden. Belangrijk voor RNWO is ook de garantie dat het radiobedrijf continu zal kunnen rekenen op voldoende stroomlevering om in de lucht te kunnen blijven.



■*KRALENDIJK — De Bonaireaanse delegatie vergaderde in Nederland met de financieel economisch directeur van Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) drs Verheugd.*
Op de foto vlnr: ing. I. de Palm (WEB), gedeputeerde Domacassé, B. Statie (WEB), drs Verheugd (RNWO), hoofd BVO Raymundo Saleh en Statenlid tevens president-commissaris van het WEB R. Booi.

RNWO is de afgelopen 25 jaar tweemaal uit de lucht geweest: eenmaal voor een korte storing en eenmaal vanwege een staking onder de werknemers. De investering voor WEB zal rond achttien miljoen liggen, want niet alleen RNWO, maar ook het Amerikaanse zenderstation TWR is een potentiële klant van het WEB nv.

WINST

In gesprek met de ex-bedrijfsleider van het WEB nv ing. Jopie Giskus zou het niet onmogelijk zijn, dat er winsten gemaakt kunnen worden wanneer Bopec, TWR en RNWO hun stroom zouden afnemen van het semi-overheidsbedrijf. In een gesprek met Giskus die toen nog bedrijfsleider was, opperde hij dat er zelfs een reservepot gevormd zou kunnen worden. 'Maar niet alleen dat, ook de prijs die de burger momenteel betaalt zou aanzienlijk verlaagd kunnen worden als de drie bedrijven inderdaad op het net van het WEB werden aangesloten'.

Overigens kan geen van de drie bedrijven verplicht worden afnemer te worden van het WEB en in 1985 onder de directie van Giskus was men dan ook helemaal niet van plan om daarop aan te dringen. Giskus geloofde echter wel in een positief financieel beleid wanneer de mogelijkheid bestond om de leveringen van het WEB uit te breiden. Als de bevolking nu de werkelijke kosten zou moeten betalen die het WEB heeft zouden er exhorbitant hoge prijzen berekend moeten worden.

Zou de missie van de Bonaireaanse delegatie en de WEB-vertegenwoordigers inderdaad succes hebben, dan zou een rendabele exploitatie van het WEB nv inderdaad tot de mogelijkheden behoren.

COMMENTAAR

Verandelijk

NU OP EEN wat verrassende wijze de Partido Obrero Boneriano (POB) heeft gekozen voor een status aparte, is het goed te weten, dat de Bonaireaanse Arbeiderspartij daarmee een oud paard van stal heeft gehaald. De status aparte werd al op 15 mei 1974 op Bonaire geïntroduceerd naar aanleiding van de Arubaanse status aparte en de Kòrsou Promé. Na een ampel beraad besloot de toenmalige partij te opteren voor een onafhankelijk Bonaire waar men in de komende staatkundige structuur de handen vrij heeft en men zelf kan beslissen over Bonaireaanse zaken. Bekende geleden dus, vooral daar de partij (toen) verklaarde dat niet de landsregering had te oordelen over de vestiging van de Bopec op het Flamingo-eiland, maar het Bonaireaanse BC zelf.

De partijvoorzitter zei zelfs: (citaat) 'Men kan het volk ten aanzien van de politiek, sociaal-economische toestanden toch niet in een latent twijfelachtige situatie laten verkeren zonder duidelijk te tonen in welke richting men eigenlijk wil. De wankele en frustrerende omstandigheid waarin Bonaire al jaren verkeert, moet veranderd worden in een volledige vrijheid, waarbij Bonaire zelf over de toekomst beslist'.

Nederland heeft ervoor te zorgen dat Bonaires wensen op korte termijn worden gerealiseerd en dat het eilandgebied een gewaarborgde onafhankelijkheid krijgt.

De partij die de POB met 'baas in eigen huis' de loef afstak, was de Accion Democratico Nobo (ADEN). Op zich niets bijzonders, maar opmerkelijk is wel wie de partijleiders waren die er zulke 'opruiende' gedachten op na hielden. Dat waren partijvoorzitter Raymundo Saleh (nu hoofd BVO en adviseur van de UPB), vice-voorzitter Ramoncito Booi (nu fractievoorzitter, vice-voorzitter en Statenlid voor de UPB), Rudi Thomas (nu partijleider van de UPB en waarnemend eilandssecretaris van de UPB).

Niets is veranderlijker dan de mens, want de vier heren zijn nu felle voorstanders van een Antilliaanse coalitie en trekken vooral de wens van de POB voor een status aparte in het belachelijke.

Fort Oranje wordt definitief onderkomen van het museum

KRALENDIJK — Toen in augustus 1974 de toenmalige minister van Cultuur Ciro Kroon toestemming gaf de schrijver-ambtenaar Elis Juliana, werkzaam op het bureau Cultuur en Opvoeding, om enige tijd op Bonaire te verblijven om in samenwerking met pater Brenneker een cultuur-historische instituut op te richten, was daarmee tenslotte de eerste stap gezet die zou leiden tot een Instituto di Folklore di Bonaire en een eigen museum. Daarmee was voorlopig aan het dreigende verlies van vele voorwerpen van cultuur-historische waarde een halt toegeroepen.

Er was inderdaad weinig bewustzijn op Bonaire om informatie te bewaren voor het nageslacht. Vele antieke meubels verdwenen voor een grijpstuiver naar Nederland of de andere eilanden. Het was een geluk dat juist Juliana en pater Brenneker al ervaringen hadden op Curaçao, zodat zij nu een begin konden maken met de noodzakelijke werkzaamheden om voorwerpen van cultuur-historische betekenis te catalogiseren en eventueel weer terug te brengen naar het eiland van herkomst, zoals de brandspuit van Jan van der Heide bijvoorbeeld. Over de plaats waar deze voorwerpen tentoongesteld zouden moeten worden, was men al gauw eens: Forti, of Fort Oranje zoals de toenmalige politiewacht heette.

VEEL BELANGSTELLING

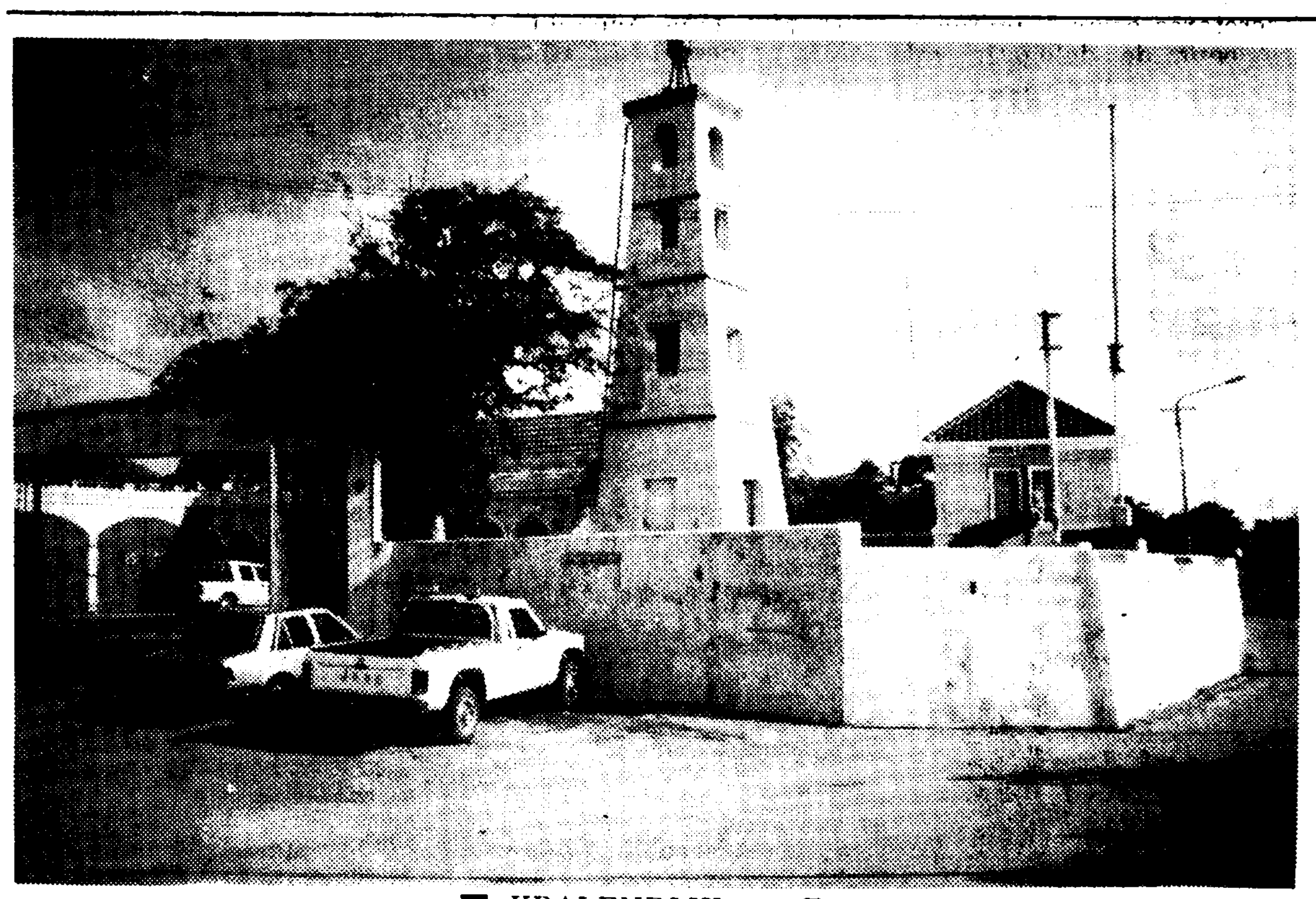
Hoewel het museum - met conservator Willie Wanga - inderdaad in een gedeelte van Fort Oranje begon, bleek het niet haalbaar om het gehele gebouw daarvoor te bestemmen. Enerzijds moest dat aangepast en vooral gerenoveerd worden, anderzijds was er een enorme belangstelling van investeerders die goed geld over hadden of over wilden hebben wanneer zij de beschikking zouden krijgen over Fort Oranje als restaurant. Vooral de Venezolanen ten tijde van Flamingo Paradise waren er erg happig op. Door meer geluk dan wijsheid stelde het Bestuurscollege telkens de beslissing uit en vestigde de Reinigingsdienst (RD) zich in het Fort, terwijl de stinkende vuilniswagens na werktijd binnen de muren werden geparkeerd.

Het museum zelf werd tenslotte ondergebracht in het gebouw waar de afdeling Cultuur en Opvoeding zetelde. Dat was een initiatief van ex-gedeputeerde Carmo Cecilia die daarmee volledig tegen de wens in van zijn collega Booi handelde, aangezien Ramoncito Booi het Bonaireaanse museum niet in een gebouw van het land gevestigd wenste te hebben (dat was trouwens in dezelfde maand september 1988 toen de Warahama-kwestie losbarstte; red. Bonaire).

Het is het initiatief van de gedeputeerde van Cultuur Carlos 'Cai' Marsera om definitief het Fort Oranje te bestemmen voor het museum. Het is alleen te betreuren dat de gedeputeerde zich heeft laten overhalen om in hetzelfde gebouw ook de Hotelvakschool onder te brengen.

Het museum zal beheerd worden door een stichtingsbestuur zodra de verhuizing gerealiseerd is. Tijdens de onlangs gehouden persconferentie deelde Marsera mee, dat er veel belangstelling is voor het Bonaireaanse museum. Niet alleen de lokale bevolking, maar vooral toeristen willen zich graag op de hoogte stellen van de cultuur van een eiland. Indien nu het Fort Oranje, dat op zichzelf al een gebouw met enige historische waarde is, gerestaureerd zal zijn dan zal het museum niet meer onder de afdeling Cultuur en Opvoeding van het land vallen. Dat is trouwens ook de voorwaarde voor de hoge financiering van de restauratie die door Nederland betaald zou worden. Marsera zelf zal qualitate qua voorzitter van de stichting zijn.

Gedeputeerde Marsera: 'Als gedeputeerde zal ik niet alleen alle aandacht hebben voor deze voor de cultuur van ons eiland belangrijke zaken, maar ik zal zelfs prioriteit geven aan de realisatie van een museum in Fort Oranje'. Marsera verzekerde dat het komende jaar de aandacht voor cultuur zal toenemen.



■ *KRALENDIJK — Fort Oranje, gelegen ten zuiden van het Bestuurskantoor, zal tenslotte de uiteindelijke bestemming krijgen. Tijdens een persconferentie deelde gedeputeerde Cai Marsera mee, dat het fort het onderkomen zal worden van het Bonaireaanse museum en de Hotelvakschool. De restauratie zal door Nederland gefinancierd worden en begint in 1991.*

Uki Buki op Bonaire

KRALENDIJK — Aangezien het eerste doel van de Openbare Leeszaal op Bonaire is om het lezen te stimuleren, zal op 29 en 30 november de bekende Uki Buki worden uitgenodigd. Uki Buki is een bekend figuur die niet alleen het lezen stimuleert, maar vooral het lezen in de landstaal. Uki Buki is al sedert juli actief, vooral door het voorlezen van verhaaltjes en het stimuleren van de taal en de verkoop van boekjes die kunnen bijdragen tot de verbetering van de kennis van de landstaal. Op Bonaire zullen verschillende scholen bezoek krijgen van Uki Buki die op Curaçao al een hele beroemdheid is geworden. Uki Buki zal de basisscholen wel bezoeken, maar aangezien de tijd beperkt is zal het voorlezen niet op school, maar in de Leeszaal plaatsvinden.

Eerste steen voor clubhuis Snip

KRALENDIJK — Zondag is op Tras di Montagne de eerste steen gelegd voor het clubhuis dat de naam 'Snip' zal krijgen. De eerste steenlegging werd verricht door Laurens Felida die van deze wijk de oudste inwoner is met zijn 92 jaar. Nog deze week zal de bouw van het wijkcentrum beginnen.

Ongeveer een jaar geleden besloten de inwoners van Tras di Montagne meer aandacht te vragen voor hun omstandigheden. Deze mensen vielen in feite buiten alle wijkcentra en ondanks de groei van de buurt was er nauwelijks aandacht voor infrastructurele noodzaken. Dat veranderde al snel toen de Asosiashon Snip werd opgericht, genoemd naar het eerste KLM-vliegtuig dat in 1934 op Subi Blancu landde. De vereniging heeft inmiddels statuten aangevraagd en gekregen en dat geeft een officieel tintje aan al hun (vele) activiteiten, zoals de aanleg van een eigen sportterrein.

Zondag was het zover, dat de Asosiashon — na verschillende fundraisings — aan een eigen clubhuis kon gaan beginnen. De motor achter het project en in feite achter de gehele organisatie van Tras di Montagne, Rodger Gijsbertha verzekerde, dat over enkele maanden het gebouw officieel geopend zal worden.

■ *KRALENDIJK — Asosiashon Snip heeft de eerste steen gelegd voor hun nieuwe clubhuis. De eer viel te beurt aan Laurens Felida, die als oudste inwoner geldt van Tras di Montagne. Het initiatief is van Rodger Gijsbertha.*
Op de foto: tweede van links Gijsbertha en geheel rechts Laurens Felida.



Financiering woordenboek Papiamentu-Engels

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA) op Sint Eustatius, zijn de vertegenwoordigers akkoord gegaan met de gedeeltelijke financiering van een woordenboek Papiamentu/Engels. Zoals bekend, is dit een initiatief van Trans World Radio (TWR) op Bonaire in het kader van het 25-jarig bestaan van het religieuze radiostation.

Tijdens de persconferentie afgelopen week verklaarde gedeputeerde Carlos Marsera, dat de totale kosten van samenstelling en druk van het woordenboek rond 325.000 gulden zal gaan kosten. De oplage van het woordenboek zal 25.000 exemplaren zijn hetgeen de druk natuurlijk ook duurder maakt.

TWR zelf zal in het project deelnemen met een bedrag van 125.000 gulden, terwijl de verkoop van het boek ook nog eens 125.000 zal opbrengen. De OKSNA is akkoord gegaan met de financiering van een bedrag van de resterende 75.000. Dat werd echter niet geheel betaald uit de voor Bonaire beschikbare gelden, aangezien het boek van algemeen belang is. Het is derhalve een zogenaamd centraal project geworden, dat gedragen wordt door alle eilanden.

Volgens Marsera waren zijn collega's van Curaçao en Sint Maarten, respectievelijk Mendes de Gouveia en Valery Pantophlet, eens met de bijdragen die de andere eilanden daarvoor gaven.

MENSEN



■*Jeugdige bezoekers aan het wetenschappelijk en technologisch museum in Beijing, bekijken duidelijk onder de indruk enkele foetussen. Via een megafoon wordt hen uitleg gegeven over hetgeen er te zien is. Dit soort uitstapjes van scholen in de Chinese hoofdstad zijn onderdeel van de seksuele voorlichting van pubers.*

De vrouw van Major

Vier jaar geleden geloofde **Norma Major**, de vrouw van de nieuwe Britse premier, niet dat zij ooit op Downingstreet 10 zou wonen. "Zoiets overkomt ons soort mensen niet", antwoordde zij toen, gevraagd naar de kans dat haar echtgenoot in de toekomst het premierschap zou weten te bemachtigen.

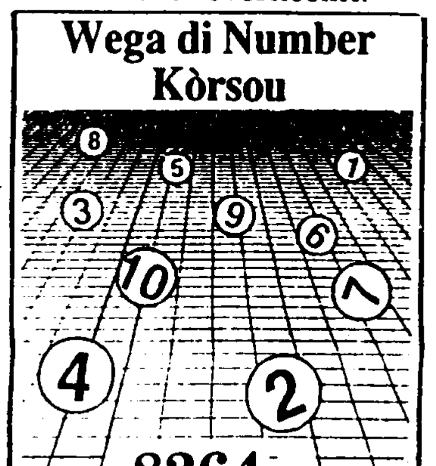
Dinsdag bleek Norma te bescheiden te zijn geweest. Hand-in-hand met haar eega John Major verscheen zij glimlachend voor de pers, nadat zijn overwinning in strijd om de opvolging van premier Margaret Thatcher een feit was.

De 45-jarige Norma, moeder van twee kinderen, staat niet bekend als een vrouw die veel aandacht besteedt aan haar uiterlijk. Vrienden roemen wel haar karakter, gulheid en geloof in de waarden van het gezin. "huiselijkheid schenkt mij voldoening", verklaarde ze eens.

Norma is niet het soort vrouw dat altijd pal achter de carriere van haar man staat. "Soms kan ik verlangen naar het eenvoudige leven dat we gehad zouden hebben als John geen politicus geworden zou zijn. Ik heb daar weleens tranen om vergoten en heus niet altijd stilletjes in mijn bedkussen", vertrouwde zij een interviewer toe.

Het Ierse republikeinse leger (IRA), dat de Britse heerschappij in Noord-Ierland weigert te erkennen, heeft in het verleden geprobeerd Thatcher te vermoorden. Een aantal vermeende IRA-leden werd onlangs gearresteerd in het bezit van een dodenlijst, waarop het gehele Britse kabinet voorkwam. Thatcher staat nog altijd nummer een op de lijst van de IRA. De kans is groot dat Major met het premierschap ook de eerste plaats op de IRA-dodenlijst van Thatcher overneemt.

Wega di Number Kòrsou



8264
5653
2703

NBC

DONDERDAG
21.00 Cosby Show
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Grand
23.00 L.A. Law.

EG beperkt gebruik asbest

De EG-ministers van Sociale zaken zijn het onlangs in Brussel eens geworden over het verder beperken van het gebruik van **asbest** vanaf 1993. Tegelijkertijd moet worden gezocht naar vervangende materialen voor het zwaar kankerverwekkende asbest.

Voor Nederland, Denemarken, Duitsland en Italie gaat de aangescherpte EG-wet uit 1983 echter nog niet ver genoeg. Volgens minister Bert de Vries behouden die landen zich dan ook het recht voor het asbestgebruik "zoveel mogelijk te beperken", met het oog op het belang van de arbeiders.

Nederland heeft al een bijna volledig verbod op verwerking en toepassing van asbest, dat vooral in de bouw als isolerend en brandwerend materiaal wordt gebruikt. De enige Nederlandse fabrikant is nog eterniet, maar dit bedrijf is al overgeschakeld op de produktie van duurdere vervangende materialen. Andere landen, zoals Griekenland, hebben echter nog een omvangrijke asbestindustrie.

Op basis van het bereikte politieke akkoord, waarover het Europarlement zich nog moet uitspreken, mag het asbestgehalte per 1 januari 1993 niet uitkomen boven 0,6 vezel per kubieke centimeter. Als dat gehalte op 0,2 vezel ligt, moeten de werkgevers maatregelen nemen ter bescherming van de arbeiders die met asbesthoudende materialen omgaan.

Vliegramp Zanderij: Monument voor slachtoffers

Er komt een **monument** ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de vliegramp op 7 juni vorig jaar bij het Surinaamse vliegveld Zanderij. Stichtingen in Arnhem zijn druk doende middelen in te zamelen voor het monument, dat in Nederland wordt gemaakt en dat volgend jaar mei naar Suriname moet worden overgevlogen.

Bij het ongeluk kwamen 178 mensen om. Onder de slachtoffers waren veel spelers van het Kleurrijk elftal.

Het monument gaat twee gestapelde driehoeken uitbeelden, met daarboven een opengeslagen boek dat de inscriptie krijgt: 'Niet wat ons scheidt, maar wat ons bindt.'

Initiatiefnemers zijn oud-Arnhemmer Henk Fernand en Arnhemmer Tom Ordelman. Volgens de laatste zijn de voorbereidingen al in een vergevorderd stadium. "Er is al grond gereserveerd op de plek waar het toestel neerstortte. Verschillende bedrijven en instellingen hebben al steun in natura toegezegd".

De plannen dateren overigens al van vorig jaar. Toen een reis werd georganiseerd naar de plaats waar het SLM-toestel verongelukte. Behalve het monument moet er ter plekke ook een groot park worden ingericht. De totale kosten worden geschat op 350.000 gulden.

"Het geld is niet het grootste probleem" zegt Ordelman."We zullen de bekende fondsen aanspreken en de KNVB om een bijdrage vragen. Verder verwachten wij ook veel van de Surinaamse gemeenschap in Nederland.

HBO

DONDERDAG
17.00 Baby-Sitters Club 'Dawn and the Haunted House'
17.30 Contract for Life
18.30 Crossing Delancey (PG)
20.15 Worth Winning (PG13)
22.00 Fabulous Baker Boys (R)
24.00 Inside the NFL
01.00 Real Sex
02.00 Perfect Witness (R)
03.45 Watchers (R)
05.15 Fabulous Bakers Boys (R).

Peperdure vogelkooi

Een werknemer van Philips heeft zonder het te beseffen zijn parkiet geruime tijd gehuisvest in een **kooi** die hij had gemaakt van peperduur platinadraad. De man verkeerde in de veronderstelling dat het om waardeloos draad ging. Daarom had hij de rol op zijn werk bij zich gestoken en mee naar huis genomen. Dat staat in het personeelsblad van Philips, de Philips koerier.

Het verhaal van de parkietenkooi werd verteld op een onlangs gehouden themadag van Philips over verborgen verliezen. Vast staat dat Philips vorig jaar ten gevolge van diefstal, fraude, vernielingen en dergelijke tenminste een schade heeft geleden van 6,5 miljoen gulden. Vermoedelijk is de werkelijke schade echter vijf keer zo groot omdat volgens deskundigen slechts in 20 procent van de gevallen aangifte wordt gedaan. Voor zover bekend bedraagt de schade in de eerste zes maanden van dit jaar al 7,5 miljoen gulden. Daarin zit ook de diefstal van een hoeveelheid palladium met een waarde van 5,5 miljoen gulden.

Overigens lijdt Philips jaarlijks ook een aanzienlijk verlies omdat werknemers allerlei zaken, zoals kantoorartikelen, voor eigen gebruik mee naar huis nemen. Hoeveel geld daarmee is gemoeid, is niet bekend. De platina kooi is inmiddels weer terug bij Philips.

Vrijwillige bloeddonoren

De Europese Gemeenschap moet zelf kunnen voorzien in de behoefte aan bloed en bloedprodukten via een systeem van **vrijwillige donoren.** Dit is de conclusie van een congres waaraan tweehonderd deskundigen (producenten, patiënten, behandelaars, vertegenwoordigers van Rode Kruis en overheden) woensdag in Amsterdam de gevolgen hebben besproken van de Europese eenwording voor de verwerking van uit menselijk bloedplasma vervaardigde produkten, vooral voor hemofiliepatiënten.

Volgens prof. Dr. W.G. van Aken, medisch directeur van het centraal laboratorium van de bloedtransfusiedienst, gaat het in deze conclusie om een na te streven doel. Zelfvoorziening zal namelijk in 1992 waarschijnlijk nog niet zijn bereikt. De afgelopen drie jaar is binnen de EG wel 30 procent meer bloedplasma ingezameld, maar er resteert nog een tekort van ongeveer 200.000 liter plasma. Vooral in Zuid-Europa zal nog een behoorlijke inspanning moeten worden geleverd, aldus Van Aken.

In Duitsland en in sommige delen van Spanje en Italië worden bloeddonoren betaald. Het is de bedoeling dat de overheden in de lidstaten dit verschijnsel tegengaan, met verboden dan wel door het stimuleren van het inzamelen van "onbetaald" bloed.

TBS

DONDERDAG
17.35 Brady Bunch
18.05 Laverne and Shirley
18.35 Goodtimes
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 The Jeffersons
21.05 Butter Battle Book
21.35 Movie: 'It's a Mad Mad Mad Mad World' (1964, Spencer Tracy)
24.50 Movie: 'Great Race' (1965, Jack Lemmon)
04.05 Movie: 'Fluffy' (1965, Tony Randall)
06.05 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

TELECURAÇAO

DONDERDAG
17.00 Ora pa mucha;
18.45 How Things Work;
18.00 E man drechi di Dios;
18.15 Agedres na plaka chikí met Omalio Merien;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Good Times,
19.30 Desirée's Banket met Desirée Leito;
20.00 Telenotisia;
20.30 I Love Lucy;
21.00 Rikesa Universal: 'Curaçao Christmas Collection' (live);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Nos ke Sa: 'Rudy Plaate';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Philips-bonden: sociaal plan

EINDHOVEN - Philips en de vakbonden hebben woensdagavond een principeakkoord bereikt over een sociaal plan voor de werknemers die door de reorganisaties op straat komen te staan. Bestuurder A. Verhoeven van de Unie BLHP deelde dit na afloop van het overleg mee. Het akkoord houdt onder meer in een vertrekregeling voor werknemers van 55 jaar en ouder.

Universiteiten en bedrijven werken samen

TILBURG - Twee Nederlandse en vier Belgische universiteiten hebben met vier grote bedrijven in hun regio een netwerk opgezet. Het netwerk richt zich op een betere afstemming van de post-doctorale opleidingen van de universiteiten op de wensen van het bedrijfsleven. De Katholieke universiteit Tilburg deelde dit woensdag mee. Behalve Tilburg maakt ook de Technische universiteit Eindhoven deel uit van het netwerk.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

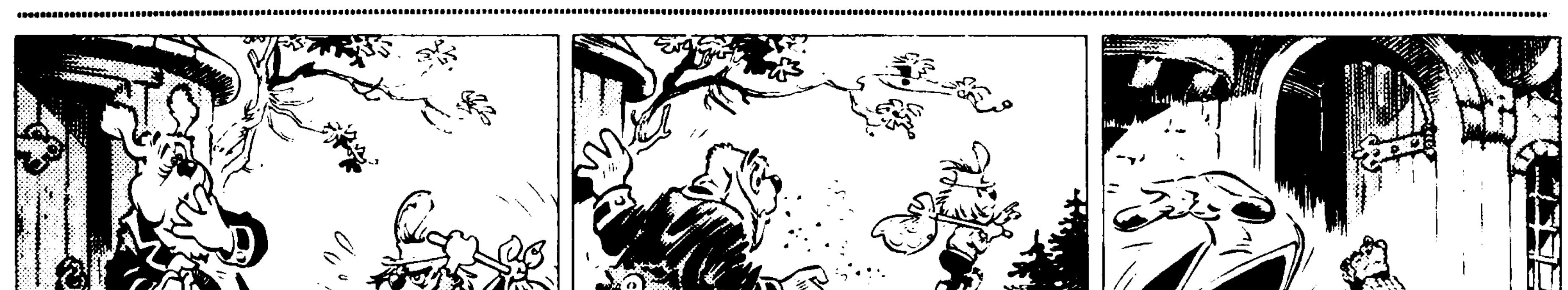
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6706 — 'Zo!' riep de landloper met rauwe stem. 'Je denkt dat je beter bent dan ik, met je mooie apenpakje aan, hé? Waar haal je dat sigaartje vandaan? En wat ben je van plan met die paddestoelen te doen? Ik heb je in de gaten, lelijke kapsonus-lijer! Ik ken jou en je soort!'

Na deze woorden draaide hij zich om en liep scheldend verder, de bediende in grote verwarring achterlatend.

De sigaar ontviel aan zijn krachteloze vingers en terwijl hij geheel inzakte, trapte hij op de zwammen, zodat een wolk van sporen hem om de neus vloog. Dat werd hem noodlottig, want omdat er een diep schuldgevoel in hem opwelde, sloegen deze sporen op hemzelf.

'Ach', zuchtte hij, snel leeglopend. 'Wat was ik met die paddestoelen van plan? Wat is er over mij gekomen? Het is allemaal de schuld van die radio-uitzending, als men mij toestaat... En nu is het te laat'.

Inderdaad, het was te laat. De lichte zomerbries kreeg vat op de verpletterende bediende en voerde hem mee over het gazon en langs de voordeur waar heer Bommel en Tom Poes juist waren aangekomen.

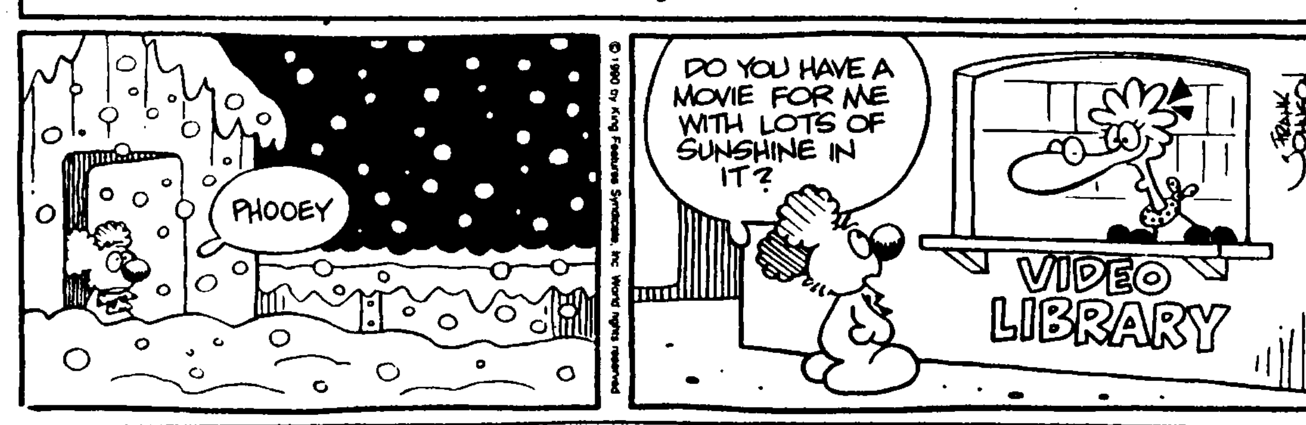
'Joost!' riep heer Ollie naar binnen. 'Waar zit je? Is de thee klaar?'

Er kwam echter geen antwoord en toen de echo's verstorven waren, hing er een vreemde stilte over het oude gebouw, die slechts ve... geritsel van een bovenmaats stuk papier dat langs de stoep dwarrelde.....

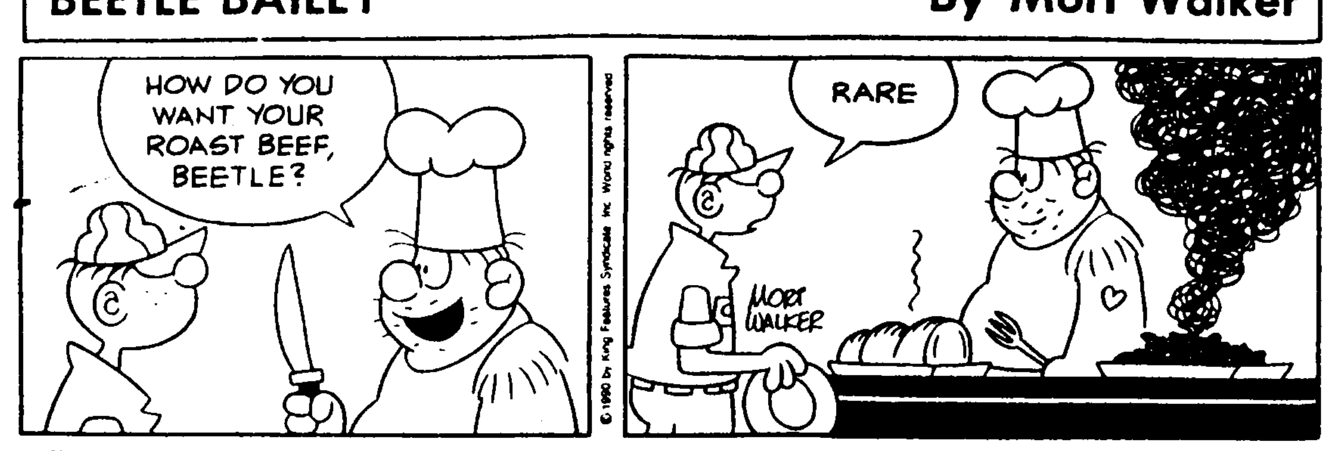
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



FEYENOORDER IS HET TWEEDE BEU

Hersteld na blessure van negen maanden

Sjaak Troost wil weer in eerste van Feyenoord

ROTTERDAM - Om De Kuip hangt altijd een sfeer van stress, vindt Sjaak Troost. Hij is ingewijde, want hij staat op de inventarislijst van Feyenoord. Troost was negen maanden uitgeschakeld door een gecompliceerde beenbreuk, maar is weer fit en wil spelen. Zo snel mogelijk. Tijdens Feyenoord - Ajax (9 december) bijvoorbeeld.

Acht maanden geleden brak Sjaak Troost in een wedstrijdje tegen Unitas het linkerbeen op twee plaatsen. Een open breuk, het bot stak door de huid. Na langdurige revalidatie, hij moest bij wijze van spreken opnieuw leren lopen, en bijna tien partijen met het tweede, is hij terug. Wil hij weer voetballen in de hoofdmacht. "Ik mis alleen de topvorm. Maar wie is nou wel in vorm bij Feyenoord?"

Troost, vier-voudig international en onopvallend Europees kampioen, heeft moeite met het spelen in het tweede. Hij mist sfeer, spanning en ook wel mentaliteit bij de jongeren. "Als een oudere vroeger zei dat ik diep moest sprinten, ging ik. Zonder verder na te denken. Tegenwoordig is het altijd: ja, maar. In voetbal is dat funest."

Als 31-jarige acteerde hij zelfs tussen de beloften. "Ik speelde tegen MVV. In Maastricht, 's avonds, rond het vriespunt, voor een handvol mensen. Als iemand een boer laat, hoor je dat in het hele stadion. Ik kan het niet opbrengen in zo'n sfeer een stapje extra te doen, met slidings. Het valt niet mee op je 31ste opnieuw te beginnen."

Twee weken geleden kreeg Troost, 21 jaar lid van Feyenoord, op de training ruzie met trainer Pim Verbeek. Hij werd veroordeeld tot een week trainen bij de jeugd. Over de precieze aanleiding vertelt hij niets. Wel dit: "Mijn staat van dienst bij de club is niet misselijk. Meer dan 350 wedstrijden. Ik vind dat ze mij met respect moeten behandelen, niet als een jongetje van veertien jaar."

BIJ FEYENOORD

Vandaar dat Troost wil voetballen. Het liefst bij Feyenoord. Is dat volgens de vele bazen in Zuid niet mogelijk, dan bij een andere club in de eredivisie. Of in België. "Ik heb niet geknokt om op de bank te zitten."

Volgens Troost is de druk op de aankopen te groot. Zie Harry van der Laan, die bij Den Haag gevierd werd en bij Feyenoord nog geen deuk in een pakje boter schiet. "Tegen PSV en Ajax spelen we bijna altijd goed, want dan hebben we niets te verliezen. Tegen RKC hebben wij alles te verliezen."

Waarmee hij indirect aangeeft dat sommige voetballers van Feyenoord geen echte toppers zijn. Want die kunnen omgaan met spanning. Troost vindt dat de druk groter is dan bij Ajax. In Amsterdam zijn veel spelers zelf gekweekt, soms voetballen ze al jaren samen. Bij Feyenoord zijn het dure aankopen, die kritischer bekeken worden.

CRUIJFF

Het seizoen met Cruijff (1983-84) was het mooist. Kampioenschap. Beker. Met collega's als Gullit, Houtman, Hoekstra, Valke, Wijnstekers en Hiele. "Cruijff is een voetbaldier. Hij vertelde over situaties waar ik als simpele voetballer nooit over nagedacht had. Hoe je een probleem kunt oplossen door alleen een stapje meer naar links of rechts te zetten, bijvoorbeeld", aldus Troost, naast voetballer uitgever van een chauvinistisch Rotterdams zakenmagazine, zoals hij het blad 'Friends in Business' omschrijft.

Feyenoord - Ajax zou mooi zijn. "Met mijn strijdlust en ervaring kan ik wat betekenen. Een zege is belangrijk, ook voor de supporters. Een Rotterdammer vindt het zalig een lange neus naar Ajax te trekken. Want er zijn nog altijd fans die niet kunnen eten als Feyenoord verloren heeft."

Papa Cornesschool met wandelmars

KRALENDIJK — De Papa Cornesschool zal op 30 november een wandelmars organiseren die bedoeld is voor ouders en kind. De mars begint precies om zeven uur 's avonds en zal begeleid worden door een brassband. De route loopt via de Kaya Korona naar Kaya Tribon, Kaya Neerlandia, Kaya Debrot, Kaya Amsterdam, Kaya Korona en zal weer eindigen bij de Papa Cornesschool.

Deelnemers aan de wandelmars betalen twee gulden per kind en vijf gulden per volwassene. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij het onderwijzend personeel. Doel is het aanschaffen van een eigen fotocopieerapparaat voor de school.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:

De aangevoerde lucht is nog steeds vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur enkele plaatselijke buien boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	30	26	5.0
Bonaire	zwaar bewolkt	32	25	1.5
Curaçao	half bewolkt	30	26	0.9
St Eustatius	zwaar bewolkt	29	24	0.7
St Maarten	half bewolkt	31	24	3.1
Amsterdam	motregen	6	2	sp
Boston	geheel bewolkt	23	14	1.0
Caracas	-.-	26	22	-.-
Kingston	zwaar bewolkt	32	24	9.0
New York	geheel bewolkt	20	14	3.0
Paramaribo	half bewolkt	32	24	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	31	23	8.0
San Juan	licht bewolkt	29	23	11.2

Wijziging motorrijtuigenbelasting

KRALENDIJK — Woensdagmiddag is de Eilandsraad bijeengekomen. Het enige agendapunt was het ontwerp eilandsverordening tot wijziging van de Motorrijtuigbelastingverordening AB 1954 no. 7.

De wijziging werd al geruime tijd geleden aangekondigd door gedeputeerde Rudi Ellis, die meende dat het zogenaamde zware verkeer en ook materieel dat gebruikt wordt in de bouwwereld en voor de aanleg van wegen, belast moet worden. Zoals bekend, vallen die op Bonaire niet onder de Belastingverordening, maar daarin is nu verandering gekomen.

Ellis verklaarde tegenover de Amigoe, dat juist dit materieel vaak een zware belasting vormde voor de wegen, terwijl er in feite niet betaald werd om van de wegen gebruik te maken. Loaders, schrapers, bulldozers en dergelijk materieel zullen nu ook een nummerplaat krijgen en de vereiste belasting betalen.

Football-club wordt beboet

Journaliste moet toegang tot kleedkamers krijgen

NEW YORK - De directeur van de National Football League heeft de club New England Patriots en drie van zijn spelers gezamenlijk een boete van bijna 80.000 gulden opgelegd.

Club en spelers werden gestraft nadat zij waren beschuldigd van sexuele agressie door Lisa Olsen, een verslaggeefster van de Boston Herald.

Lisa Olsen was op 17 september in de kleedkamer van de New England Patriots geweest om een speler te interviewen. Speler Zeke Mowatt zou zich zowel in woord als gebaar ongepast hebben gedragen en de journaliste voorstellen hebben gedaan terwijl hij naakt tegenover haar stond. Zijn boete bedroeg 20.000 gulden.

Twee andere spelers, Michael Timpson en Robert Perryman, kwamen er met een geldstraf van 7500 gulden af omdat zij het gedrag van hun ploeggenoot zouden hebben gestimuleerd. De club werd een boete van ongeveer 45.000 gulden opgelegd omdat de club de regels van de NFL op het punt van kleedkamerinterviews heeft overtreden.

Het geval-Mowatt is de afgelopen maanden breed uitgemeten in de Amerikaanse media. Feministische organisaties stonden op de achterste benen, de pers eiste dat de footballliga zou bevestigen dat journalisten het recht hebben hun vak uit te oefenen ongeacht hun sexe en ongeacht de plaats waar gewerkt moet worden.

De eigenaar van de New England Patriots heeft van het begin geprobeerd de zaak te minimaliseren en de journaliste ervan beschuldigd dat zij de naakte feiten te zwart had weergegeven.

Mi ta e kaminda I bèrdat
Esun ku kere den Mi, lo no muri nunka

Ku e simplesidat ku Monique a biba,
ku e mesun simplesidat Señor a tuma



Monique Francine Josette Agnes

su tata	:	E.M.H. (Jo) Agnes
su rumannan	:	Emily Agnes i famia
		Dico i Myra Agnes-Bernadina i famia
		Narcisa i Kenneth de Windt-Agnes i famia
		Janice Agnes i famia
		Angelino Agnes
		Fitzgerald Agnes
su tanta i tionan	:	Clemence Helmijr i famia
		Blanca Curiel-Helmijr i famia
		Arturo Helmijr i famia
		Obencio Helmijr i famia
		Louisa van der Linde-Helmijr i famia
		Arnold i Dolores Helmijr-Marsera
		Julio Scoop-Helmijr i famia
		Alcira Helmijr i famia

Famianan Merkies-Helmijr i demas famianan.

TA INVITA

pa akto di entiero, kual lo tuma lugá DJADUMINGU, 2 DI DESEMBER pa Santana Katóliko di Groot Kwartier. Ta risibí kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Groot Kwartier. Pa 4'or di atardi lo ofresé un Santu Sakrifisio di Misa.

We are grateful to all who have shared with us the pain and sorrow of the tragic passing away of our dear

ROHIT

May he rest in Peace.

Shalini, Ram and Ravee
Family Boolchand.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 29 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.505	1.525	1.545
PND STERLING	3.435	3.49	3.55
NED GLD	105.52	106.24	107.04
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	140.04	140.76	141.56
FR FRANCS	34.18	35.28	35.98
DUITSE MARK	119.17	119.89	120.69
IT LIRE	1.27	1.57	1.63
JAPANSE YEN	135.65	136.51	137.31
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

NEW YORK	PREV.	28-11	FRANKFURT	PREV.	28-11	AMSTERDAM	PREV	28-11
DOW JONES	2543	2543	DAX INDEX	1415	1420	CBS GEN.INDEX	94.80	94.60
AM.BRANDS	39.38	40.50	ASKO	968.00	970.00	ABN-AMRO	31.10	30.90
AM.EXP.	20.00	20.00	BASF	202.50	202.50	AEGON	108.30	107.10
ANHEUSER B	40.00	40.25	BMW	402.00	401.00	AHOLD	131.40	133.20
ATT	32.13	31.88	COMMERZBANK	223.20	228.60	AMEV	47.40	46.60
BORDEN	27.75	27.88	DAIMLER BENZ	566.00	571.50	AKZO	67.10	67.00
CAMPBELL S	56.00	56.25	DEUTSCHE BANK	591.50	598.00	BOLS	167.00	165.30
CHRYSLER	11.63	11.63	HOECHST	186.10	186.30	BUHR.TET.	45.80	45.60
CITICORP	12.88	112.75	KAUFHOF	527.00	530.00	DAF	17.90	17.90
COCA COLA	45.75	45.63	MAN	366.00	365.50	DSM	80.20	80.10
DIGITAL	49.75	50.50	PREUSSAG	280.50	283.00	ELSEVIER	73.60	73.70
DUPONT	35.63	35.50	SIEMENS	597.00	592.00	FOKKER	34.00	34.90
EAST.KODAK	43.00	42.63	VW	341.00	344.50	GIST BROC.	28.00	27.60
EXXON	50.25	50.38				HAGEMEYER	104.00	102.70
FORD	27.25	27.25				HEINEKEN	129.00	128.70
GEN.ELECT.	53.75	53.13	LONDON			HOOGOVENS	53.40	53.10
GEN.MOTORS	37.13	37.75				KLM	19.40	19.50
HEINZ	34.63	34.38	FT-100 INDEX	2159	2144	KNP	36.60	36.10
HOMESTAKE	17.00	17.50				NEDLLOYD	37.50	37.00
IBM	113.13	113.25	ARGYLL	2.42	2.42	NMB	40.10	40.40
KELLOGG	71.25	72.13	BARCLAYS BANK	3.92	3.80	NAT.NED	50.20	50.00
MC DONALDS	28.88	29.25	BASS	10.28	10.17	PHILIPS	20.80	21.00
MERCK	84.88	84.63	BRITISH STEEL	1.19	1.20	ROBECO	86.50	86.40
MINNES.MNG	80.75	80.38	BRITISH TEL	2.85	2.81	ROLINCO	80.60	80.50
MOBIL CORP	58.88	59.00	BTR	3.27	3.24	RORENTO	60.30	60.30
NCR	55.38	55.00	CADBURY	3.36	3.32	RODAMCO	48.30	48.30
PFIZER	78.38	79.00	CABLE & WIRE	4.35	4.33	ROYAL DUTCH	132.40	131.90
P.MORRIS	49.13	49.13	GRAND MET	6.05	6.00	UNILEVER	143.50	143.20
QUAKER	48.00	47.88	MARKS & SPENCER	2.38	2.30	VMF STORK	43.00	42.70
SEARS	25.38	25.13	REDLAND	5.80	5.78	VOC	42.90	43.20
UP JOHN	36.00	36.88	TATE & LYLE	2.73	2.70	VNU	84.90	84.10
USX	31.38	31.38				WESSANEN	59.50	59.80
WOOLWORTH	28.25	28.63						
			TOKYO					
GOLD	384.10	384.60				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23623	23053			
SILVER	4.08	4.10				TSE 300	3140.1	3147.5
			BRIDGESTONE	1060	1040			
CRUDE OIL	32.90	32.86	CANON	1240	1240	ALCAN	17.38	17.38
			DAI ICHI KANGYO	1860	1850	BELL	39.13	39.13
US$/Yen	128.85	129.75	DAIWA SEC.	1080	1020	BANK OF NS	11.50	11.25
			HITACHI	1090	1050	CAN.PAC.	19.13	19.13
US$/DMARK	1.49	1.48	HONDA MOT.	1330	1310	IMASCO	28.00	27.75
			JAPAN AIRLINES	1070	1020	LAIDLAW	20.38	20.38
GBP/US$	1.96	1.97	NEC	1280	1270	MOORE	27.00	26.50
			NOMURA SEC.	1660	1610	NORANDA	15.13	15.13
US$/NLG	1.68	1.67	NIPPON STEEL	396	372	PLACER DOME	17.25	17.63
ECU/US$	138.65	138.90	MAZDA	605	585	POWER CORP.	15.75	15.63
CAN/US$	85.98	85.73	SONY	5800	5800	ROYAL BANK	22.00	22.25

KRAFT

Tip voor Uw boodschappenlijst:



WAARSCHUWING

Automobilisten en voetgangers van Curaçao opgelet!
Vanaf vandaag heeft ELLEN rijles
U bent dus gewaarschuwd!

Wij helpen Sinterklaas met een verlanglijstje:

- Kado-bon voor Bernina Modes
- Cut 'n Sew voor de Bernina
- Walking foot
- Diverse speciale Bernina voetjes
- Vingerhoed-verzameling
- Bernette Overlock
- 'n Echte Bernina

BERNINA MODES
boven Zuikertuintje

cariñitos



Seroe Loraweg 324 (Kaya Wabi) - Tel. 671791

Voor alle **SINTERKLAAS GESCHENKEN** en kado's voor alle gelegenheden voor groot en klein.

cariñitos

Reserveer alvast de 3de december om 4.00 uur, dan komt de Sint bij ons op bezoek en zijn alle kinderen van harte welkom.

GEZELLIG BORRELEN MET
RUM SAN PABLO

Kids Revolution

Uw adres voor
moderne Europese KINDERKLEDING

Ook voor Uw Sinterklaas Cadeautjes kunt U Uw keuze maken in onze **uitgebreide kollektie.**

Adres: **Inrijden blokkenfabriek San Fuego in Nestorweg dan 3e zijweg rechts in Kaya Zelipla dan links in Kaya Talon 12.**

NIERSTICHTING CURAÇAO

Geef met plezier voor een nier

POEROENCHI

KERSTKOLLEKTIE VAN LEUKE KINDERKLEDING EUROPESE STIJL
Openingstijden:
elke vrijdagmiddag van 2.00- 6.00 uur
elke zaterdagmorgen van 9.00-12.00 uur
Sta. Rosaweg 174

TE HUUR GEVRAAGD

Vanaf januari 1991 voor langere periode

RIANT WOONHUIS

met 5 slaapkamers in goede buurt

Voor aanbiedingen:
MULTI DISCIPLINE SERVICES
tel.: 686.955 - fax: 689.495
tijdens kantooruren

PIET DIJK
scherpenheuvel 4

voor al uw reclame & schilderwerk

tel.: 671050

TE KOOP:

Geheel INGERICHTE KINDERZAAK

zonder inventaris, in Winkelcentrum Brievengat naast Boutique Rasonable. Voor inlichtingen:

Tel. 617841

MASTERDIVE
CURAÇAO N.A.

MASTERDIVE INC.
Fokkerweg 13 - Tel. 54312

Wij staan weer tot uw dienst voor **Tankvullingen** op Fokkerweg 13

Dacor onderdelen en duikmateriaal ook weer verkrijgbaar.

CMB ***Caroline's Mini Boutique***

(klein maar fijn)
Druifweg 36, Dominguito, Tel: 614901

UITNODIGING

GALA FASHION SHOW:
CHRISTMAS & NEW YEAR'S PARADE"



Getoond zullen worden:

- **Exclusieve kerstkleding**
- **Sportieve Nieuwjaarskleding**
- **Lingerie van het bekende merk TRIUMPH**

Er zullen **2 modellen** zijn die **grotere maten** zullen tonen.

Er zijn drie deurprijzen en iedereen die gedurende de maand december in Caroline's Mini Boutique fls.25,- of meer besteedt ontvangt een lot gratis en kan een kleurentelevisie, Remote Control, 19" van het bekende merk "Crown" van Winkel Brothers winnen.
Kaarten voor de modeshow ter waarde van fls.25,-zijn verkrijgbaar bij:
Tik Tak Punda en Sta. Maria, Boekhandel Salas, Boekhandel van Dorp Promenade, Boekhandel Eddine, Boekhandel Mensing's Caminada en Caroline's Mini Boutique.

Plaats: **Curacao Caribbean Hotel**
Datum: **30 november 1990**
Kleding: **formeel.**

INSTITUUT VOOR HUIDVERZORGING EN OPLEIDING

Celeste

start in januari a.s. de internationaal erkende

"CIDESCO" OPLEIDING TOT SCHOONHEIDSSPECIALISTE

De cursus duurt 2 jaar en wordt afgesloten met het "CIDESCO"examen onder toezicht van de internationale organisatie uit Zwitserland.
Cursusdagen: 3 keer in de week van 18.30 - 22.00 uur.

Voor verdere informatie kunt U bellen naar telefoonnummers 617175/618127 b.g.g. 79504

PRONTO !
GRAN KONKURSO
Pa selekshoná e Galiña mas dushi di kòrsou !

Rasonable

Clothing Store
Best European Merchandise
BEST PRICE
No more explanation needed!
Winkelcentrum Brievengat
Tel.: 72061
Winston Churchillweg
Tel.: 84118

Kids Revolution

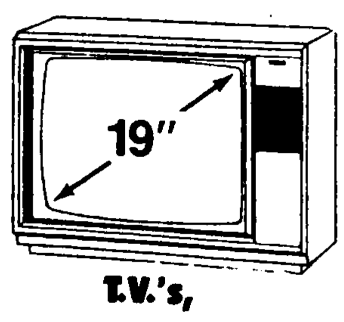
verhuurt

Sint + Piet-pakken

Inlichtingen:
Tel.: 76485

TE HUUR:

RCA



T.V.'s,

VIDEO's

polycom n.v.
RADIO COMMUNICATIONS

Schottegatweg Oost 36
Tel.: 371178 - 79785

Agenturenbedrijf van welbekende lijnen

heeft vakature voor een:

Sales Supervisor (vr./mnl.)

Vereisten:

Ervaring in de verkoop.
Havo- of soortgelijke opleiding.
Leeftijd min. 25/max. 30 jaar.
Eigen transport.
Moet Nederlands/Engels/Spaans/Papiaments beheersen.

Taak:

Leiding geven aan verkopers/merchandisers.
Nieuwe klanten en lijnen afhandelen.
Rapporteren aan de Sales Manager.
Sollicitaties te richten aan: bureau dit blad

Ref. SSC

HITACHI



6-Head Hi-Fi VHS Stereo Video Cassette Recorder

- 47-function 2 VCRs/TV unified remote control
- Buil-in MTS multiplex decoder, fine slow, field still, frame advance, highspeed reach
- Digital auto tracking
- Hi-Fi sound with LED level indicator

fl. 1175,—

VHS Video Cassette Recorder with On Screen Display

- 42-function VCR/TV unified remote control
- HQ (High Quality) picture enhancement, visual search, freeze

fl. 595,—

29" Square Flat Screen Stereo Color TV Receiver/Monitor with Remote Control

- 560-line horizontal resolution
- Built-in MTS for stereo broadcast reception
- Buil-in surround system
- S-VHS input

fl. 1995,—

Midi Component System

- 5-band graphic equalizer
- 100W PMP output power
- High speed dubbing
- Double cassette

fl. 650,—

21" Color Television

- On-screen picture control
- 24-button random access remote control

fl. 745,—

4-Band Portable Stereo Conponent System

- Twin cassette play/play-record
- Auto reverse
- High speed dubbing
- Output power of 300W
- 5-band graphic equalizer

fl. 495,—

4-Band Stereo Radio Cassette Recorder

- 25W PMP output power
- 2-way, 4-speaker system

fl. 170,—

3-Band Radio Cassette Recorder

- FM/MW/SW bands
- 2-way speaker system
- Tone control

fl. 95,—

2-Band Headphone Stereo Radio Cassette Player

- AM/FM radio
- Anti-rolling auto reverse mechanism
- Dolby system
- Super bass circuit

fl. 230,—

4-Band Stereo Radio Double Cassette Recorder

- 15W PMP output power
- High speed dubbing
- Buil-in electret condenser mic

fl. 215,—

CD player

- Compatible with 12 cm and 8cm discs
- 15-music program play
- 4-search system

fl. 450.—

VHS movie Camera/Recorder with Flying Erase Head

- 6X power zoom lens
- Full auto/manual focus
- Edit search fot quick edit
- 10W cordless light
- Power supply

fl. 2295,—

JOHN'S SALES & SERVICE
RODDEWEG 48 - OTROBANDA
TEL: 623915 - 623914

CURACAO GINZA
F.D. ROOSEVELTWEG 423
KAMINDA DI HATO - TEL. 80431 - 85700

TE KOOP AANGEBODEN NISSAN PATROL

uitzonderlijk goede staat Airco, etc., 37.000 km

NAf. 30.000,—

Telf.: 79925

SPRANKELENDE KERSTSHOW

met een hapje en een drankje in de trant van

"HAPPY HOUR"

Vrijdag 30 november van 16.00 u. tot 20.00 u.

Adres: Margrietlaan 1, Emmastad.
Kom vrijblijvend genieten van de vele mooie stukjes

Zaterdag 1 en zondag 2 dec. bent U ook welkom van 10.00 u. tot 15.00 u.
Ik verheug me op Uw komst!
N. GEERLINGS

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE Huurauto's in Nederland
voor Curaçao

- Vakantie bungalows
- Appartementen
- Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week).

Pallasstraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

CHARLES JOURDAN
SHOES & BAGS Exclusively
at DIVA Breedestraat - Punda

SPOED

TE HUUR GEVRAAGD

DIREKTIEWONING

per 1 dec. '90 of jan '91 in representatieve buurt huurprijs indikatie

NAfl. 1500 - 2000

Aanbiedingen via:

A. LICHTVELD

618111 (kant.)
78509 (thuis)

Curaçao Christmas Collection

1990

November 29 and 30th
December 1st and 2nd
INTERNATIONAL TRADE CENTER (ITC)

Herenafdeling



Enorme kollektie

HEREN-SCHOENEN

vanuit Italië, Amerika en Brazilië.

De laatste mode,
de beste prijzen en.......
gegarandeerd goede service.

new amsterdam store

CURACAO: Breedestraat (P.)
ARUBA: Kaya Betico Croes.

De Dienst de Posterijen van de Nederlandse Antillen
zoekt belangstellende kunstenaars voor het ontwerpen van
Nederlands-Antilliaanse postzegels
Belangstellenden gelieve zich schriftelijk te wenden — met een korte levensbeschrijving — tot de Directeur der Posterijen, Afdeling Filatelie, Waaigatplein 1, Willemstad, Curaçao.